

**TONICO VITA**  
Refuerza el organismo  
CONTIENE CALCIO, HIERRO,  
VITAMINAS Y CALORIAS  
Distribuidores: Lab. VITA S.A. 17-IX-64

**MIEL DE ABEJAS Y EUCALIPTUS VITA**  
Calma la tos de los niños

## LUCHAS CALLEJERAS ENTRE POLICIA MAESTROS Y ESTUDIANTES, AYER

**QUINCE HERIDOS.— ATAQUE A LA UNIVERSIDAD.— INTERVENCION DEL MINISTRO DE GOBIERNO.— PEDREAS Y LUCHAS CALLEJERAS.**

La manifestación que realizaron ayer los maestros culminó con luchas callejeras entre los manifestantes y las fuerzas policiales. Hubo un saldo de 15 heridos, algunos de ellos de gravedad. Los contusos de ambos bandos fueron centenares. Los desórdenes principales tuvieron como escenario el atrio de la Universidad, la avenida Villazón e inmediaciones. Los choques entre grupos de estudiantes, maestros y carabineros se desarrollaron durante dos horas.

**REUNION**

El magisterio paceño se reunió a las 14:30 en la Casa Social del Maestro, para organizar una manifestación. En la reunión, que estuvo presidida por Jaime Bravo, se denunció que el

Gobierno "ha iniciado una campaña de represión contra los dirigentes del magisterio nacional". Un grupo de aproximadamente 3.000 personas, entre maestros y estudiantes se dispuso a organizar la manifestación, sobre la calle Ingavi, cuando piquetes de carabineros iniciaron disparos de bombas lacrimógenas. Los maestros volvieron a reunirse y avanzaron hacia la plaza Murillo. La manifestación se inició a las 15 horas.

**PEDREAS**

Los manifestantes llegaron a la esquina Comercio y Colón, en forma pacífica; pero luego, algunos estudiantes iniciaron violenta pedrea contra el edificio de la Embajada de Estados Unidos, las fuerzas policiales que seguían de cerca el curso de la marcha los dispersaron con gases. Los dirigentes de los maestros, que iban a la cabeza de la marcha, impidieron que la pedrea a la embajada norteamericana fuera mayor, Jaime Bravo lamentó que los muchachos exaltados y "algunos agentes de control político" hubiesen apedreado la representación norteamericana.

Otra vez se reorganizó la manifestación en la Plaza del Obispo. La marcha continuó hasta la Plaza Isabel la Católica, a 1 largo de las Avenidas Mariscal Santa Cruz, 16 de Julio y 6 de Agosto. En este trayecto fueron apedreados el Centro Boliviano Americano, The Bolivian Institute y casas particulares. La presencia de carros policiales; jeep y furgonetas llenas de policías enardecieron a los manifestantes. Los policías seguían de cerca la marcha y eran objeto de insultos por parte de los maestros y estudiantes.

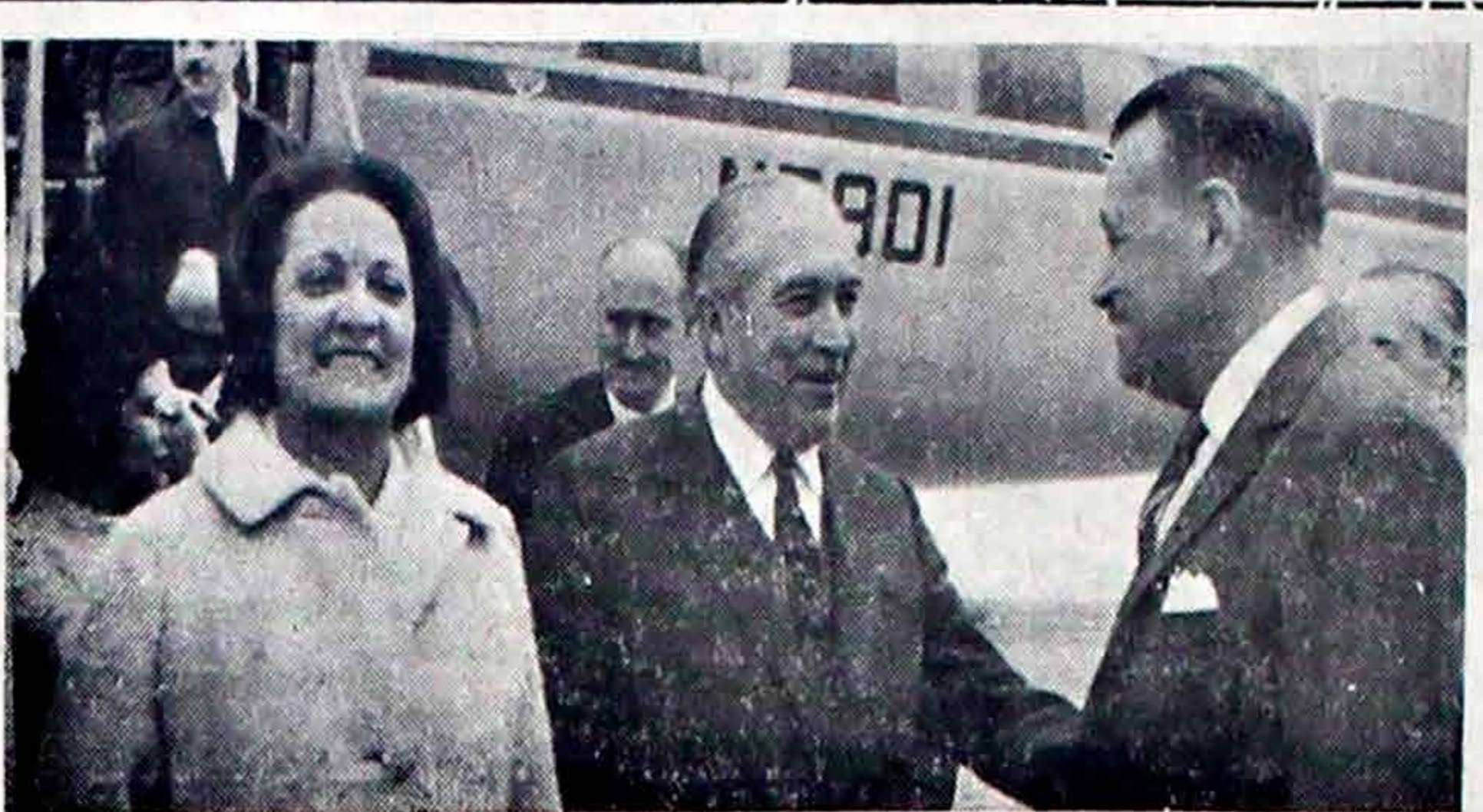
**MOVILIZACION**

Cuando la manifestación se disponía a dar una vuelta completa por la Plaza Isabel la Católica, se produjo una movilización general de milicianos y policías del Ministerio de Gobierno, en previsión de un ataque a ese edificio. El tráfico de vehículos fue interrumpido a lo largo de dos cuadras de Mingobuena y policías y milicianos hicieron un cordón de seguridad portando armas de fuego.

Los maestros no llegaron a Mingobuena y volvieron hacia la Avenida 6 de Agosto por la calle Belisario Salinas.

**ATAQUE A LA UMSA**

Los maestros iban a realizar un mitin en el atrio de la UMSA y se arremetieron contra los principales dirigentes explicando al pueblo la posición del magisterio en su conflicto con el Gobierno. El mitin no se efectuó: grupos de carabineros rodeaban la Universidad y cuando la totalidad de los manifestantes llegó al edificio, se inició una descarga de bombas lacrimógenas. Se formó un tumulto en la entrada de San Andrés. Dos señoras fueron pisoteadas por la gente que trataba de ganar la puerta de entrada para protegerse del efecto de los gases. Los policías seguían disparando. Los estudiantes asumiéron, entonces, una posición defensiva y se armaron de pedrapalos y fierros e hicieron retroceder a los carabineros hasta la esquina del Centro Boliviano Americano. Los choques entre estudiantes y policías se prolongaron por dos horas. En ambos bandos hubo brutalidad. Un estudiante de policía agredió a un puptap a un muchacho de 12 años (Pasa a la Pág. 5)



EL CANCELLER argentino Miguel Zavala Ortiz acompañado de su esposa Sra. Lidia Olmos es saludado por su colega el Ministro de RR.EE. de Bolivia, Fernando Iturralde Chinel, en el aeropuerto de El Alto.

## "LA ARGENTINA QUIERE MANTENERSE ESTRECHAMENTE UNIDA A BOLIVIA"

EXPRESO A SU ARRIBO A LA PAZ EL CANCELLER ARGENTINO MIGUEL ZAVALA

Cordial y afectuoso fue el recibimiento tributado al Cancellero de la Argentina, Miguel Zavala Ortiz, ayer en El Alto, cuyo arribo se produjo a las 13:40.

Se asigna especial importancia a su visita debido a que se efectivizará la concesión por parte de Argentina, de un puerto libre para Bolivia sobre el río Paraná.

En el aeropuerto se dio cita una numerosa comitiva encabezada por el Cancellero boliviano Fernando Iturralde Chinel y todos los miembros del cuerpo diplomático.

Zavala Ortiz, abogado de profesión, 58 años de edad, del partido Unión Cívica Radical del Pueblo, es un personaje amable y comunicativo. En su primer contacto con los periodistas expresó su íntima satisfacción y alegría de visitar el país. "Salud al hermano pueblo boliviano con fraternal afecto y con sincera emoción en nombre del Gobierno y pueblo argentinos".

Una vez que el ilustre visitante se comunicó con su esposa Sra. Lidia Olmos, descendió de avión de Braniff que los condujo desde Lima, fue saludado por su colega, Iturralde Chinel y su esposa; seguidamente fue presentado a los representantes diplomáticos acreditados en Bolivia; luego recibió el saludo de los funcionarios de la misión diplomática argentina en La Paz. Una

fracción militar de Aviación lo rindió los honores correspondientes.

**ARGENTINA UNIDA A NUESTRO PAIS**

El jefe del Gabinete del Presidente Arturo Illia, recaló que su país quiere y es su propósito mantener permanente y estrechamente unida a Bolivia, no solamente por la amistad actual, sino también por la construcción de la gran América, para la resolución de todos nuestros problemas y para la felicidad de nuestros pueblos.

El Cancellero boliviano, por su parte, declaró a PRESENCIA que la visita del Dr. Zavala Ortiz adquiere suma importancia para acrecentar lo tradicional entre ambos pueblos.

**LA COMITIVA**

El Cancellero argentino viene acompañado de los siguientes funcionarios: Embajador Antonio M. Apellaniz, Director Nacional del Ceremonial; Embajador Constantino De los Rios, Director General de Política; Ministro Marcelo Toranzo; Consejero Paulino A. Murcillo, Subdirector General de Asuntos Económicos; Carlos Alberto Cortina, Director Interino de América del Sur; y Daniel Olmos, Primer Secretario.

## EL SENADO RECONOCE POLITICA ALTRUISTA DE GBNO. ARGENTINO

La Cámara de Senadores aprobó ayer la siguiente Resolución: El H. Senado Nacional, RESUELVE: Poner de relieve la actitud de solidaridad americana asumida por el Gobierno Argentino que preside el Dr. Arturo Illia, al tratar de solucionar en parte el problema del injusto enclaustramiento en que se halla Bolivia, otorgándole en forma noble y altruista la disponibilidad del puerto libre de Barranqueras.

Al propio tiempo, exteriorizar al gran pueblo argentino, a través de su distinguido Cancellero, Dr. Miguel Angel Zavala Ortiz, el profundo reconocimiento del pueblo de Bolivia.

## HABEAS CORPUS DE FSB SE SUSPENDIO

La audiencia que debía realizarse ayer en la Corte de Justicia, dentro de la demanda de habeas corpus de FSB por la detención de dos de sus militantes, fue suspendida por falta de quórum de la Corte Superior. El Presidente de ese tribunal, Dr. Nicolás Rodas Peñaloza, señaló nuevamente para mañana, a horas 10:30, el verificativo de la audiencia.

## NOMINA DE HERIDOS

La nómina de heridos que fueron atendidos en el Servicio Médico de la UMSA es la siguiente: Policarpio Soria, Abraham Paredes, José Chicaripa y Consuelo de Rios, maestros; Edgar Butrón, Jaime Luzzio, Janil Anas, Hilda Correa, Oscar Zavala, Adolfo Iglesias, Armando Arenas y Carlos Romero, estudiantes.

Esta nómina corresponde a los heridos más graves que presentaban heridas cortantes y contundentes en la cabeza, quemaduras, etc.

Los heridos contusos pasan de un centenar. El Servicio Médico Quirúrgico informó que sólo atendió dos casos de heridas leves.

## FIRMOSE CONVENIO PARA CONSTRUCCION DE DOS CAMINOS HACIA BENI Y PANDO

EL COSTO TOTAL ES DE \$us. 33.200.000.



FIRMA DE LOS DOCUMENTOS.— (De izq. a derecha) Ministro de Economía, Eduardo Arauco; el Presidente Paz Estenssoro; el embajador de los EE.UU. Douglas Henderson y el Director interino de USAID, John Eddison.

Un documento, calificado de histórico, fue firmado al mediodía de ayer en el Palacio de Gobierno, entre el Ministro de Economía Eduardo Arauco Paz, en representación de Bolivia, y John Eddison, Director interino de USAID, mediante el cual se concedió un crédito de \$us. 33.200.000 con destino a la construcción de dos carreteras de penetración a la zona oriental de la República.

El préstamo fue hecho al Gobierno de Bolivia a través de la Alianza para el Progreso y autorizado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. Para la suscripción del convenio de crédito, se reunieron en el Salón Rojo del Palacio de Gobierno el Presidente de la República, Víctor Paz Estenssoro, y su Gabinete en pleno, el Embajador de los Estados Unidos, Douglas Henderson, funcionarios de esa representación diplomática y de USAID y la Delegada Residente de las Naciones Unidas, Margaret Anstee.

Se hizo también presente el Alto Mando de las Fuerzas Armadas y en un marco de solemnidad, el convenio de crédito fue firmado por Arauco Paz y Eddison. Sobre la mesa en que descansaba el documento en doble ejemplar, lucían dos gallardetes con los colores nacionales de Bolivia y de Estados Unidos.

El Ministro Eduardo Arauco Paz y el Director de USAID, John Eddison, destacaron la importancia del convenio.

**LOS PROYECTOS**

Los caminos, conocidos como Proyectos Uno y Cuatro, son dos carreteras de penetración al oriente boliviano, con proyecciones futuras a unir los departamentos Beni y Pando con los actuales centros comerciales del país. Su importancia radica en que permitirá la incorporación de nuevos territorios a la economía nacional, el asentamiento de familias colonizadoras y el desarrollo de la fuerza hidroeléctrica y de nuevas industrias, así como el desarrollo de caminos secundarios hacia yacimientos minerales.

El Proyecto 4 corresponde a la construcción de la carretera Cochabamba-Villa Tunari-Puerto Pañito, con una extensión de 206 kilómetros, de los cuales 162 kilómetros tendrán una superficie asfaltada de 6 a 7 metros de ancho. El costo de esa obra es de \$us. 26.700.000 y esa carretera reemplazará a un viejo camino que cruza los Andes, que reducirá en dos tercios su extensión, eliminando dos mil peligrosas curvas y los riesgos del antiguo camino.

El Proyecto Uno es un camino de 86 kilómetros, transitable en todo tiempo, entre Villa Tunari y Puerto Villarejo, sobre el río Ichilo. Tendrá un costo de \$us. 6.500.000 y conectará los ríos navegables con la zona altiplánica.

**EL CONVENIO**

Bolivia pagará el préstamo en 40 años, con un período de gracia de diez años y un interés del tres por ciento de unidad por ciento en el período de gracia y del dos por ciento en los años subsiguientes.

**CONSTRUCCION**

Hasta marzo o abril del próximo año, el Gobierno llenará las formalidades legales de convocatoria a propuestas, calificación de las mismas y adjudicación de las obras. Estas se iniciarán pasada la época lluviosa, fines de marzo o abril de 1965, y según estimaciones técnicas que se han hecho, podrán estar concluidas en un plazo máximo de tres años.

Importantes revelaciones se hicieron ayer en el Senado nacional durante la información oral prestada por el Ministro de Minas sobre la situación de YPFB, a solicitud del senador Nullo Chávez Ortiz.

En razón de haberse cumplido la hora reglamentaria, esta información proseguirá hoy. El Ministro de Minas expuso a lo largo de una hora la situación de YPFB y la política del Gobierno con relación a la marcha de la primera empresa nacional petrolera. El senador Chávez Ortiz, desde las 19 y 20 hasta las 21 y 20, hizo una extensa exposición de las dificultades en que se debate YPFB.

En la oficialía mayor del Senado, estaban escuchando las exposiciones de los oradores, el personal superior de YPFB, encabezado por el Gerente Ing. Miguel Tejada, el Dr. Jaime Encinas; también se notó la presencia de altos personeros del Ministerio de Minas.

**CREDITO RECHAZADO**

Entre las revelaciones hechas por el Ministro de Minas, al responder la petición oral, informó oficialmente que el Gobierno había desechado hace algún tiempo, la gestión de crédito de 150 millones de dólares, ofrecidos por Rusia; esos fondos justamente iban a ser destinados al fortalecimiento económico de YPFB. Zavaleta Mercado no fue más explícito en esta parte de su información. Puntualizó que el Ejecutivo había adoptado esa medida justamente a sugerencia de un senador de la República.

**PERDIDAS DE YPFB**

Al analizar la situación de YPFB en los últimos cuatro años, el Ministro de Minas señaló que YPFB en 1961 perdió la suma de \$b. 27.320.859 y en 1962, la suma de \$b. 5.054.000. Añadió que YPFB había recibido un crédito de 12.700.000 dólares de parte de USAID/B para la adquisición de materiales, pero que se espera que en 1964 YPFB aumente sus utilidades tal como ocurrió en la gestión pasada. Añadió que el Gobierno ha iniciado tentativas para vender petróleo

## Gestión de crédito ruso por \$us. 150 millones fue desechada por el Gobierno, dijo Zavaleta

Al responder una petición de informe oral sobre la situación de YPFB Zavaleta Mercado indicó que YPFB en 1961 perdió \$b. 27.320.859 y en 1962, 5.054.000. Fue retratada la propuesta de la Uniao Brasil para instalar una refinería en el país. El peticionario Chávez Ortiz comenzó a impugnar varios aspectos del Código del Petróleo. El acto camarál proseguirá hoy en la tarde.

## Periodistas entre dos fuegos

La manifestación de ayer tuvo una virtud: Mostrar la incompreensión hacia la labor periodística. Aquí un relato de dos hechos anecdóticos: La Policía logró hacer replegar a los manifestantes hacia la Universidad. Los manifestantes, rodeados, arrojaban piedras contra los policías. En esas circunstancias, un Teniente de Policía, aproximándose a un grupo de ancianas damas, les dijo: "señoras, les ruego retirarse. Se nos acabó la munición (gases) y tendremos que disparar al aire para protegerlos".

El error estuvo en que las damas eran maestras, y manifestantes, además. Enteradas de que la Policía carecía de munición, se lo avisaron a gritos a los manifestantes y éstos, aprovechando la oportunidad, hicieron retroceder a los policías por varias cuadras. Cuando los revoltosos corrieron tras los policías, a la altura de Bolivian Institute, calle Aspiazu, dos periodistas, ubicados en una casa particular, observaron cómo una maestra instigaba a los manifestantes a la violencia. Se escucharon los primeros disparos de armas de fuego y uno de los periodistas se aproximó a la dama y le pidió no agitar a los jóvenes, para evitar posibles desgracias. La maestra reaccionó y, llamando a gritos a los manifestantes, pidió se ataque a los periodistas, pues —según la maestra— estaban "vendidos al Gobierno".

Los dos periodistas se refugiaron en el domicilio particular. Los atacantes, no pudiendo cogerlos, apedrearon esa casa, destruyendo todos los cristales y parte del interior, especialmente el living. El hecho se produjo a las 19 horas.

Por el otro lado, la cosa tampoco era sencilla. Otros dos periodistas, uno de ellos radial, se dirigían hacia la Plaza del Estudiante, procedentes de la Universidad. En esa plaza, un fuerte piquete de carabineros controlaba la situación. Al ver aproximarse a los dos periodistas, los carabineros les dispararon una bomba de gas lacrimógeno y los intimaron a volver a la Universidad.

Los periodistas hicieron conocer su condición de tales, enseñando sus insignias. Pero, un Capitán de Policía los increpó: "Ustedes son los primeros instigadores de las manifestaciones". Se le hizo notar la gravedad de la acusación. Este lo mantuvo y, algo más, dio a conocer su nombre: "soy el Cap. José Camacho", en tono de desafío y malicia. Total, la labor de los periodistas, durante los sucesos de ayer, no fue del todo fácil.

## R. Jordán Pando representará a Bolivia en reunión del C.I.A.P.

Presentará los cuadros de financiamiento para que el CIAP lleve los montos de prioridades para Bolivia. Al mismo tiempo, conversará con personeros del Departamento de Estado y con los del BID y el Banco Mundial, en torno a las negociaciones pendientes para lograr asistencia técnica y créditos para diferentes proyectos de desarrollo.

Jordán Pando estará de regreso el próximo 24 de este mes.

## Jefe policial afirmó que no hay detenidos

El Ministro de Gobierno garantizó ayer que serían puestas en libertad todas aquellas personas que fueron detenidas como consecuencia de los disturbios estudiantiles producidos durante la manifestación de maestros realizada en horas de la tarde. El ofrecimiento fue hecho por Ciro Humboldt ante el Secretario de Gobierno de la Federación Universitaria Local, Guido Strauss, con quien se reunió dentro de su vagoneta, en la Avenida 16 de Julio. En la oportunidad, garantizó que los carabineros no volverían a atacar la Universidad.

La Policía y particularmente Control Político, este último empleando la violencia, apresaron algo más de cuarenta profesores y alumnos desde las 15 hasta las 19 horas. Muchos maestros y alumnos jóvenes estudiantes que transitaban las calles después de los incidentes de la tarde, fueron apresados por agentes del Control Político y conducidos violentamente a sus dependencias.

El Ministro Humboldt, posteriormente, consultado por los periodistas sobre esos aprehendidos, afirmó que no había ningún universitario detenido. Se le preguntó si, entonces, había maestros y estudiantes de secundaria presos, respondió que había que averiguar en el Comando Distrital de la Policía.

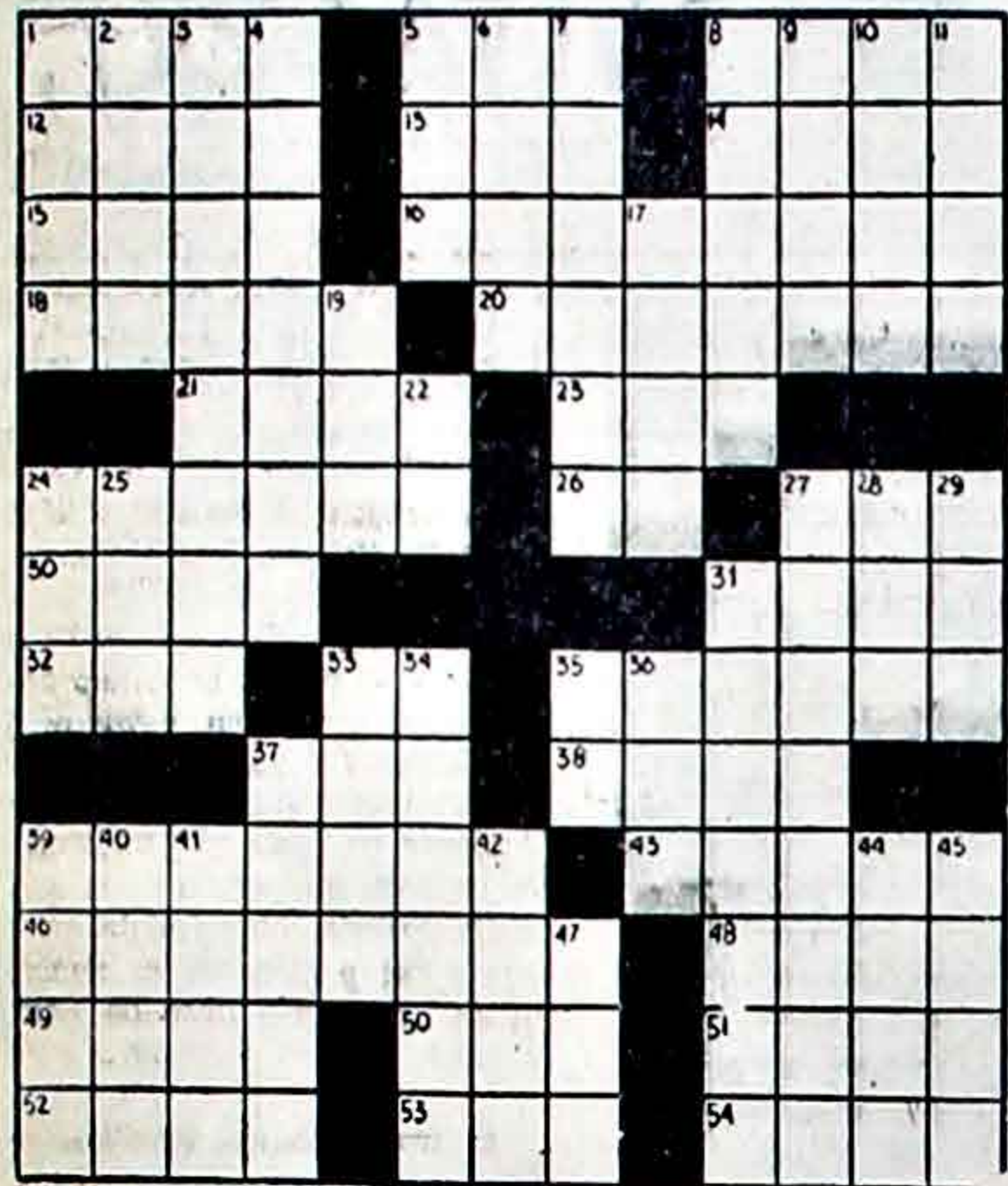
El My. Federico Kame, Comandante de la Policía, dijo que en esos momentos —20 horas— no existían detenidos en sus dependencias como consecuencia de los disturbios callejeros.



UN GRUPO de religiosas de la Congregación "Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul", que ayer arribó al país, precedente de los Estados Unidos. Las religiosas tendrán a su cargo la dirección de un establecimiento educativo y atención de servicio social en la localidad de Sorata. La misma congregación también atiende varias entidades de beneficencia en diversas ciudades del país.



BOLIVIOGRAMA



HORIZONTALES

- 1.—Repetido, capital de la provincia Aroma, del Departamento de La Paz.
- 5.—Hombre, en inglés.
- 8.—País latinoamericano cuyos parlamentarios visitaron Bolivia y fueron recibidos en sesión de honor de la Cámara de Diputados, en fecha 27 de agosto último.
- 12.—Casualidad, suceso imprevisto.
- 13.—Altar donde se ofrecen sacrificios.
- 14.—Cercos formados de arbustos (Inv.).
- 15.—Paquete de diez resmas de papel.
- 16.—Nombre del famoso repositorio de la ciudad de Sucre, admirable por sus reliquias bibliográficas.
- 18.—Querida, estimada, deseada.
- 20.—Presidente de Bolivia que, durante su período de Gobierno de 1857 a 1861, se publicó el primer mapa de Bolivia, que fue premiado con medalla de oro.
- 21.—Venir de arriba abajo por efecto de la ley de gravedad.
- 23.—Nuestro, en inglés.
- 24.—Provincia del Departamento de La Paz.
- 26.—Símbolo químico del sodio.
- 27.—Lo contrario al bien.
- 30.—La capital de Noruega.
- 31.—Falta de valor y fuerza para obligar o tener efecto.
- 32.—Mar, en inglés.
- 33.—Sociedad Anónima.
- 35.—Apellido de uno de los coroneles que integraban la Junta Militar de Gobierno que se hizo cargo del mando de la Nación en 1930 y estaba presida por el Gral. Carlos Blanco Galindo.
- 36.—Siglas de la institución aérea militar que, por cuarto año consecutivo recibió el premio de seguridad.
- 38.—Las cuatro primeras letras del apellido del tenaz defensor de la ciudad de La Paz durante el asedio a que fue sometida por 109 días, por Tomás Tupac Catari, en 1781.
- 39.—República latinoamericana que, durante el Imperio Incaico, se denominó "Collasuyu", y durante la Dominación Española y Colonial, se llamó "Alto Perú".
- 43.—La poca densidad o consistencia. (Pl.).
- 46.—Nombre de la Operación que se realizará en noviembre próximo y en la que participarán las Fuerzas Armadas de Bolivia, juntamente con las de varios otros países americanos.
- 48.—Cachuela compuesta de bancos y situada sobre el río Mamoré, en el Departamento del Beni.
- 49.—Pedazo redondo de teja u otra materia, que sirve para jugar.
- 50.—Hielo, en inglés.
- 51.—Letra griega. (Pl.).
- 52.—Someten un manjar crudo al fuego o al aire caldeado.
- 53.—Apócope de santo.
- 54.—Elevada cumbre situada en el camino de Tarija a Villazón.

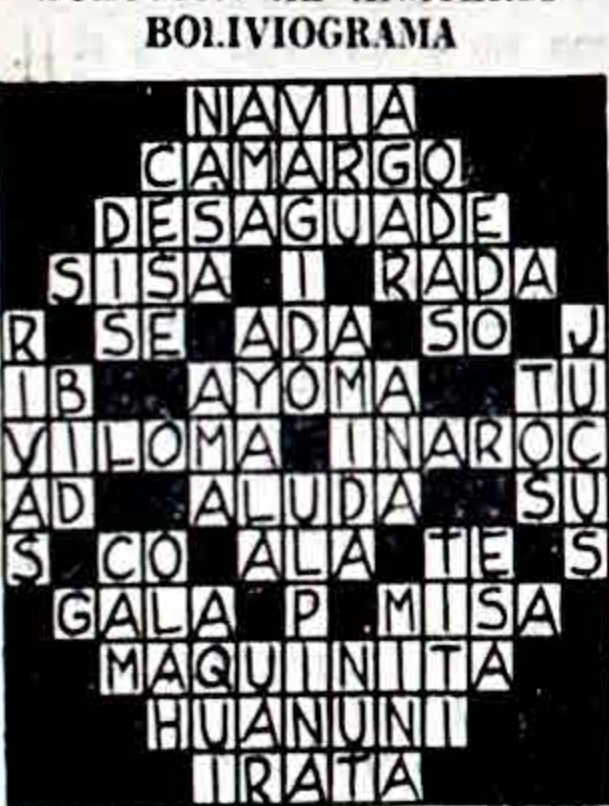
VERTICALES

- 1.—Medio zaguero del equipo de fútbol del club Racing de

VERTICALES

- 2.—Haced subir algo tirando del cabo de que pende.
- 3.—Pintoresca zona de la ciudad de Cochabamba.
- 4.—Apellido del Ministro de Salud Pública.
- 5.—Lo que todos los bolivianos debemos reconquistar.
- 6.—Especie de criba grande que sirve para aventar el grano.
- 7.—Las seis primeras letras del nombre del baeco de la ciudad de Potosí, cuya portada con tallados de filigrana admirable y arquitectónica, ha sido declarado monumento nacional.
- 8.—Relativo a los polos.
- 9.—Fluido imponderable que llena todo el espacio y produce los fenómenos eléctricos, luminosos y caloríficos.
- 10.—De afilado.
- 11.—Utilizas, empleas una cosa.
- 17.—Unifico, junto, incorporo. (Inv.).
- 19.—Nombre de vocal. (Pl.).
- 22.—Símbolo químico del radio.
- 24.—Artículo determinado.
- 25.—Atrévase, emprenda algo con intrepidez.
- 27.—Elevada cumbre del Departamento de La Paz.
- 28.—Medio zaguero del equipo de fútbol de Primera "B" del club Lanza de la ciudad de La Paz.
- 29.—Una consonante y una vocal repetida.
- 31.—Centro de antero del equipo de fútbol de Primera "A" del club "Unión Maestranza" de Viacha.
- 33.—El fruto de la vid. (Inv. Pl.).
- 34.—Famoso literato italiano, autor de las conocidas novelas: "Corazón", "Los Amigos", etc.
- 35.—Dativo y acusativo del pronombre de segunda persona, para ambos: géneros, plural.
- 36.—Naturaleza o esencia.
- 37.—Las cinco primeras letras del apellido del ex-jugador del club The Strongest que debía vestir la casaca del Club 31 de Octubre.
- 39.—Equipo de fútbol de primera división, de la ciudad de Cochabamba.
- 40.—Escuchas, presta atención.
- 41.—Piedra, plana, lisa.
- 42.—Presidente de Bolivia durante el período de 1861 a 1864. (Inv.).
- 44.—Mes en el que, el Departamento de Chuquisaca, recuerda y festeja su fecha cívica. (Inv.).
- 45.—Oxido de sodio.
- 47.—Dos vocales y una consonante.

SOLUCION AL ANATERIO BOLIVIOGRAMA



Por HUBERT H. HUMPHREY.

(Senador norteamericano y candidato a la Vicepresidencia de su país por el Partido Demócrata)

¿Cómo trata los Estados Unidos a los gobiernos que han negado al poder mediante caminos anticonstitucionales? Por supuesto, no podemos determinar al tipo de gobiernos que se instalan en los países latinoamericanos. No estamos en condiciones de elegir, pero sí de trabajar con ellos, y distinguir entre gobiernos constitucionales y los que no lo son. No podemos ser capaces de prevenir la emergencia de juntas militares, pero sí podemos y debemos distinguir entre dictadores y demócratas. En casos, cuando temporariamente debemos mantener relaciones con gobiernos no constitucionales, usamos todos los resortes de la influencia para ayudar a la restauración democrática, lo antes posible.

El problema se hace mucho más difícil cuando un gobierno constitucional es derribado con el fin de neutralizar una amenaza comunista reconocida o para eliminar la infiltración comunista que ha progresado bajo la protección de las instituciones democráticas. Pero, esto no puede ser un pretexto para inutilizar a los procedimientos constitucionales o mantener las juntas militares en el poder en franca violación de la constitución. En tales situaciones extraordinarias, dudamos ciertamente, cuando se trata de reco-

LA AMENAZA COMUNISTA EN AMERICA LATINA

nocer al nuevo gobierno, antes de descubrir si las purgas, los decretos militares, la censura, la revocación de los derechos políticos, y los arrestos en masa representan una aberración momentánea o una característica permanente del régimen.

La amenaza comunista en este hemisferio es real en la actualidad. Sin embargo, se tendría que eliminarla sólo si se lleva a cabo la unidad del hemisferio a través de la consolidación de la democracia política y el progreso social-económico.

La política del ex-Presidente ve nezolano, Rómulo Betancourt, merece una atención especial, porque revela una rara perspicacia ante la naturaleza de la amenaza comunista en el hemisferio occidental. Al enfrentar el problema, distinguió tres de los caminos que utiliza el comunismo en América Latina: primero, el ideológico, segundo, el de hacer aparecer al modelo económico comunista como la solución a las necesidades de los pueblos empobrecidos, y por último, el intento de un régimen comunista —cuba, por ejemplo— y de grupos comunistas que actúan dentro de los países, de sabotear a los gobiernos no comunistas median-

te el ataque armado, el terror interno, o por la vía de la propaganda o la infiltración solapada en los movimientos de frentes populares.

Es imposible encucar el segundo punto con soluciones que pueden servir solamente para el primer punto. La amenaza comunista no puede ser anulada con soluciones militares, pero sí con los programas de reformas sociales y económicas que propugna la Alianza para el Progreso. Sin embargo, el problema de la seguridad no se soslayará solamente con programas social-económicos, sino que requiere medidas para militares, políticas y propagandísticas igualmente intensas.

Es imposible llegar a la conclusión que la fachada de la amenaza

za comunista en América Latina es siempre la misma. No es así. Los propósitos a las tácticas de los partidos comunistas varían según el país en que actúan. En Brasil, por ejemplo, la infiltración comunista orientada y dirigida desde arriba, debido a un gobierno que toleraba a los grupos de esa tendencia, fueron un problema muy diferente al que se presentó en Venezuela. Es diferente también la situación de Chile. Los métodos para combatir la infiltración deben adaptarse a cada situación particular.

La subversión que proviene del exterior, constituye el aspecto más importante de esa amenaza para muchos países latinoamericanos, particularmente para aquellos que se encuentran en la

zona del Caribe. Y la principal fuente de subversión la sigue constituyendo Cuba. Tanto para Venezuela, como para muchos de sus vecinos, el gobierno de Castro no sólo es una cuestión que no puede ni es ignorada, sino que también representa una amenaza que tiene que ser eliminada. La subversión comunista proveniente de Cuba no es un "mito" que se expone, sino una realidad que se enfrenta.

Se presentan oportunidades, a veces, en las que se pueden tomar resoluciones para una acción bilateral que anule la amenaza del comunismo, en tanto que otras requieren el apoyo multilateral positivo de todos los miembros de la OEA. La respuesta efectiva a la subversión no requiere siempre que todos los gobiernos latinoamericanos publiquen y tomen oficialmente una fuerte posición positiva. Las presiones indebidas para llegar a tales circunstancias pueden ser, en ocasiones, contraproducentes, debilitando la posición política de un gobierno que es fundamentalmente anticomunista, pero cuya libertad de acción está restringida por un delicado balance de las fuerzas políticas internas. La maquinaria de la OEA es lo suficientemente flexible como para permitir la acción bilateral, al igual que cuando se hace necesario requerir la acción multilateral.

No apoyo la invasión militar a Cuba. Y mucho menos aún apoyo que se dé tanta importancia a Cuba que al punto se lleve a ignorar otros problemas que aquejan al hemisferio. Pero, en tanto continúe el régimen de Castro en sus proyectos de exportar su revolución comunista, seguirá siendo una amenaza para muchos gobiernos latinoamericanos, y en tanto sea una amenaza para ellos, será una molestia para los Estados Unidos. Entonces, también por nuestro interés, tenemos una gran responsabilidad para con esos vecinos del hemisferio.

CONTINUA CRISIS UNIVERSITARIA EN EL SALVADOR

SAN SALVADOR (NA).— A un mes del debate público entre el Rector de la Universidad de El Salvador Dr. Fabio Castillo Figue, y el Sr. Ministro del Interior Cnel. Fidel Sánchez Hernández sobre la llegada de catedráticos rusos a la Universidad de El Salvador, el asunto continúa agravándose cada vez más.

El Consejo Superior Universitario, máxima autoridad de la Universidad se pronunció a favor del Rector apoyando el convenio firmado por este último en Moscú el 19 de julio pasado según el cual llegarían 2 profesores el primer año, hasta llegar a 12 profesores en el año de cinco años. Pero el Rector firmó este tratado sin haber recibido anteriormente la aprobación de este Consejo y es solamente post factum, al regreso del Rector de Rusia, que fue hecha la aprobación del acuerdo por el Consejo Superior Universitario. La misma ley orgánica establece en su Art. 23 que "Las autoridades, funcionarios y empleados de la Universidad que violen la Ley o estatutos universitarios, serán sancionados con la pérdida de su cargo, y los actos así ejecutados no tendrán ningún valor". Si el Rector ha violado la Ley orgánica de la Universidad o sus estatutos, está destituido por fuerza de la misma ley y el acuerdo con la Universidad de Lomonosov, de Moscú, no es válido.

El 25 de agosto, la Asociación de Abogados de El Salvador se pronunció sobre este problema y afirma que el Rector ha abusado de sus derechos y que el acuerdo no tiene ningún valor. Toca ahora a la Corte Suprema de Justicia transar sobre el asunto. Si su juicio es igual al de la Sociedad de Abogados el Rector quedará destituido y el acuerdo no tendrá efecto. Pero habiéndose pronunciado los estudiantes y el Consejo Superior Universitario a favor del Rector, su destitución puede acarrear consecuencias políticas muy graves, huelgas estudiantiles, etc. En todo caso la opinión pública está contra la verificación de profesores rusos a la Universidad.

Ministerio de Trabajo se refiere a obreros desplazados de Chile

Con referencia a una nota periodística registrada por PRESENCIA en su edición correspondiente al día martes 15 de septiembre, el Departamento de Prensa del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, deja establecido lo siguiente:

El viernes 10 del mes en curso, 138 trabajadores bolivianos que cumplían servicios en la planta de Aguas Calientes, se presentaron en el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, denunciando los diversos abusos que sufrieron cuando trabajaban en la Compañía Azufrera de Chile, entregando copias de tres actas suscritas ante la Inspección de Trabajo de Arica.

ACTAS SUSCRITAS

En la primera, del 8 de abril del presente año, se hace referencia a la denuncia de dichos trabajadores por falta de pagos de salarios desde el 1º de enero de 1964. El acta segunda, firmada por el Inspector Departamental de Trabajo, Raúl Trujillo Henríquez y por el Sub-Gerente de la Compañía Azufrera de Chile, Timoteo Núñez Contreras, reconoce la legalidad del reclamo y establece el compromiso de cancelar los salarios devengados. En la tercera, de 16 de mayo último, suscrita por Timoteo Núñez Henríquez Segobia Villalón, éste último Inspector de Trabajo y por dos representantes de los trabajadores, la empresa notifica nuevamente su compromiso de cancelar salarios devengados hasta el 23 de enero de 1964.

ACTITUD DEL MINTRABAJO

Como la empresa no cumplió sus compromisos, pese a haber suscrito documentos expresos y terminantes, los 138 trabajadores bolivianos tuvieron que repatriarse por sus propios medios. Por todas estas consideraciones, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social dispuso toda su decidida ayuda a los trabajadores bolivianos desplazados de Chile e interpuso sus buenos e inmediatos oficios ante el Ministerio de Relaciones Exteriores para que demandara ante el Gobierno chileno, por intermedio de la Misión Diplomática encargada de los negocios de Bolivia en ese país, reclamación formal sobre las denuncias, insistiendo constantemente que se le haga conocer las gestiones diplomáticas respectivas.

POR LAS VIAS LEGALES

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social atiende diariamente múltiples problemas sociales y las demandas de los trabajadores, de acuerdo a Ley, sin traslucir muchas veces estas gestiones porque no es de su afán la publicidad constante de su labor y de sus obras. Saliendo esa norma, empero, deja constancia que en ningún momento ha descuidado la atención del problema, intensificando su acción por las vías legales para que el Gobierno de Chile disponga la cancelación de salarios legítimamente ganados por los trabajadores bolivianos, los beneficios sociales y la reparación de los serios perjuicios ocasionados a nuestros compatriotas.

Establecimientos Textiles S.A. "ESTATEX" SEGUNDA CONVOCATORIA

No habiendo concurrido el porcentaje de acciones representadas que señalan los Estatutos de la Sociedad, la Asamblea General Ordinaria de Accionistas convocada para el día 7 del corriente mes, se celebrará —de segunda convocatoria— el día 22 del mes en curso, a las 16 horas, en el local de la Sociedad, siendo válido los acuerdos que se tomen cualquiera que sea el número de acciones representadas.

La Paz, 8 de Septiembre de 1964.

Profesionales

DR. LUIS A. ALEXANDER

MEDICINA INTERNA — ENDOCRINOLOGIA  
Seis años de especialización en Universidades y Hospitales de Estados Unidos.  
Atiende en el Consultorio de la calle Juan de la Riva 1413 altos, de 14.30 a 19 horas de lunes a viernes.  
Diabetes, Tiroides, Obesidad, trastornos sexuales, del desarrollo y otras alteraciones glandulares y metabólicas. — Teléfonos: 22010 y 23006. — RESERVA HORA.

Dr. ROLANDO COSTA ARDUZ  
NEUROLOGO TITULADO

Ex-médico residente del Instituto de Neurología de Montevideo, Uruguay.  
ATENDE: Enfermedades del Sistema Nervioso, Musculares, Neurosis, tics, epilepsias. Trastornos del lenguaje. Accidentes cerebrovasculares. Interpretación electroencefalográfica. Consultas: de 15 a 18 horas. Consultorio: Illampu 608, esquina Tumusla. Domicilio: Nicolás Acosta 454. Telf. 26961. Casilla: 2445.

Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN  
Ginecólogo Especialista

Especializado en el Instituto de Ginecología de Madrid. Frauenklinik Stuttgart, Alemania y la I. Universitäts Frauenklinik de Viena.  
Diagnóstico temprano del cáncer de matriz (Colposcopia y Citología). Tratamiento de esterilidad conyugal. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Edif. Sobina 1er. Piso. Consultas de 3 a 7 p.m. Tel. 12719. Domicilio 22513. Insinúa reservar hora.

MAN SPRICHT DEUTSCH

ESTUDIO JURIDICO  
Dr. ABEL AYOROA ARGANDOÑA

ABOGADO

Atiende Asuntos: Sociales, Penales, Civiles, Administrativos, Agrarios, Recursos ante la Corte Suprema de Justicia. Atención gratuita todos los días de hs. 11 a 13. Of. Comercio 994 — Telf. 2 5739.

Dr. ANTONIO INCHAUSTE PALACIOS  
MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA

Estudios en Europa. Cirujía General, Ginecología, Obstetricia. — Yanacocha 780, telf. 25162. Domicilio 32361. Consultas de 10 a 12 y de 15 a 18.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS

CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL CEREBRO, MEDULA Y NERVIOS

Especialización en la Clínica neurológica de la Rijks Universiteit te Utrecht Holanda y Queen Elizabeth, Hospital-Inglaterra.  
Consultorio Edif. Krsul. Av. Camacho, Telf. 21528. Domicilio 21233.

ANGELITO SPORT



TRIC Y TRAQUE



EGOISTO



CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

AVISO

Se pone en conocimiento de los asegurados, empresarios y público en general que ya se halla en venta la Compilación concordada de "Disposiciones Legales sobre Seguridad Social".

Comprende esta obra, el Código de Seguridad Social, su Reglamento y disposiciones conexas que se han dictado en la materia. (Caja de Seguro Social Ferroviaria, Bancaria, Beneméritos de la Patria etc.).

Los interesados podrán adquirir la indicada obra de la Sección Caja de la Institución. (Of. Central — Av. Mariscal Santa Cruz esq. Almirante Grau — Planta Baja), al precio de \$b. 20.—.

La Paz, 9 de septiembre de 1964.



# PRESENCIA

## FUGA HACIA LA LIBERTAD

Por JOHN WILKS

**DIRECTOR**  
Héctor Rojas E.  
**CONSEJO DIRECTIVO:**  
Juan Quirós, Jaime Huméres S.,  
Horacio Alcázar P., Carlos Andrade Q.

**CO-DIRECTOR Y GERENTE:**  
Alberto Bailey Gutiérrez

La Paz, Jueves 17 de Septiembre de 1964

## Los sucesos de Camiri

Si dejamos aparte las grandes batallas del Chaco, pocos fueron los casos en que, en un combate breve de esa guerra, hubiera tantas bajas como en los recientes sucesos de Camiri. Ese punto de vista, aún en lo que tiene de puramente numérico, es suficiente para llamar la atención; la merced todavía mayor otra consideración: En Camiri se mataron entre sí bolivianos y hasta miembros de un solo partido.

Nada raro sería que, como en casos anteriores, después de unos meses de iniciar un juicio cualquiera, se deje que el tiempo y la debilidad de nuestra memoria echen tierra sobre estos luctuosos sucesos. Pero una política de este tipo lo único que logra es facilitar otras luchas similares, alentadas por la impunidad de los casos anteriores.

No insistimos de modo principal en que se sancione a los culpables. Aunque esa consecuencia legal es muy importante, más lo es todavía el estudiar las causas de esas violencias para evitar que, al presentarse de nuevo, ocasionen iguales resultados sangrientos.

No hay sino dos explicaciones: o las autoridades obraron de tal modo que, para prevenir nuevos atropellos, no quedaba a los ciudadanos sino el derecho de legítima defensa colectiva; o grupos de agitadores provocaron, sin razón, violencias que caen directamente en el campo penal. Podrá haber más o menos detalles, pero el fondo no puede ser sino ese, cualesquiera sean las rivalidades personales o de grupo que hubieran servido de fondo a estas actuaciones.

Si las culpables fueron las autoridades, urge frenarlas haciéndoles conocer cuáles son los límites de sus facultades; habrá que destituirlos apenas se extralimiten actuando ilegalmente. Ese será el único medio de evitar el desprestigio del gobierno central, desórdenes que a él lo perjudican en primer término, e intranquilidad. Ningún ciudadano está obligado, ni por la ley ni por la moral, a someterse a disposiciones manifiestamente arbitrarias. Cuando un funcionario incurre en estos abusos, ya no puede ser considerado como autoridad legítima. Porque se ha excedido de sus atribuciones.

Si los culpables son algunos particulares, jefes o integrantes de facciones, entonces no cabe sino poner en marcha a los organismos judiciales, para que ellos establezcan la verdad y, en su caso, sancionen a quienes lo merezcan.

Lo que no puede hacerse, repetimos, es dejar pasar sin más estos atropellos, estos combates, donde muchas de las víctimas son ciudadanos inocentes, ajenos a las parcialidades, o personas que son arrastradas a intervenir en un momento de desesperación, sólo para evitar que subsista un estado de permanente tensión e intranquilidad.

## El nacionalismo regional dentro de las relaciones económicas internacionales

Por FELIPE HERRERA

Washington. (IPS).— Se ha producido en estos años, un profundo cambio no sólo en el volumen y en la proyección cuantitativa en la relación del norte con el sur del Hemisferio, sino que también un cambio cualitativo. Es evidente que una evaluación de las relaciones económicas interamericanas en 1964 difiere fundamentalmente de aquella que pudimos haber efectuado hace 10 años atrás. Esa mejora, producida en el curso de nuestra propia generación, en gran parte es el resultado de nuevas fuerzas y motivaciones que se manifiestan a partir de la historia de aquellos dos tercios de la humanidad preteridos, ignorados, y en muchas circunstancias, explotados, por aquellas naciones donde se habían dado las circunstancias necesarias para el avance industrial y tecnológico.

Es por eso que al presente no se puede hablar de "relaciones económicas interamericanas", como quien cultiva una especie híbrida en un jardín artificial. Podemos hacerlo, aisladamente, por razones metodológicas. Pero estamos viviendo un proceso de pluralismo y de complejidad internacional en el cual las líneas de interconexión no sólo van de norte a sur, sino que también van de este a oeste, y en el que regiones que habían vivido totalmente al margen de otras se están rápidamente encontrando.

La Conferencia de Comercio y Desarrollo es una demostración tangible que existe una fuerza centripeta de unión y de simpatía entre los países subdesarrollados del mundo. La Carta de Alta Gracia, mediante la cual los países de América Latina han formado un frente común para de-

LONDRES. — La noticia procedente de Estocolmo de que más de veinte personas, pasajeros y tripulantes, del barco de recreo "Volkerfrundschaft" — Amistad de los Pueblos — de un sindicato de la Alemania Oriental, huyeron en Helsinki y en Estocolmo durante un viaje de 15 días por los puertos del Báltico y del Mar del Norte, sin duda ha motivado el disgusto del régimen de Ulbricht. En el mes de diciembre del año pasado otras cinco personas se escaparon del mismo barco saltando por la borda cuando navegaban por el Bórsforo.

La mayoría de los pasajeros que huyeron a Suecia y a Finlandia son de Checoslovaquia, pero también hay entre ellos rusos, polacos y alemanes de la zona Oriental. Una característica importante de la huida en masa es que todos los fugitivos son funcionarios o del partido comunista o del gobierno. Cuando las personas que gozan de posiciones privilegiadas huyen de un sistema de gobierno que ellos mismos administran, se pone de relieve el fracaso del comunismo.

El número de fugas de la Alemania Oriental aumentó al acercarse el tercer aniversario de la erección del Muro de Berlín. Según la agencia de noticias de la Alemania Oriental (DPA) seis jóvenes de la zona oriental cruzaron la frontera de varios puntos en la noche del 5 de agosto, y al día siguiente un guardia fronterizo de 19 años de edad logró escapar ileso bajo una lluvia de balas del Berlín Oriental al Occidental. Desde que fue construido el muro, el 13 de agosto de 1961, más de 19.700 alemanes han logrado escaparse de la zona Oriental llegando con felicidad a la zona Occidental, entre ellos 1.600 policías y guardias fronterizos. Más de 100 personas han perdido la vida al pie del muro al intentar fugarse del yugo comunista.

Como observó Erhard, el canciller de la Alemania Occidental, el día aniversario del muro, el descontento de la población no ha disminuido, y la naturaleza inhumana del régimen comunista se ve claramente puesto de manifiesto ante el mundo por los numerosos asesinatos que han tenido lugar al pie del muro". El canciller Erhard continuó diciendo que el argumento empleado por los comunistas para construir el muro — porque la corriente continua de refugiados que se fugaban a Occidente estaba perjudicando la economía de la Alemania Oriental — ha resultado "hueco", ya que el "estancamiento económico" de la zona Oriental continúa todavía. La existencia del muro prueba que los "esfuerzos para consolidar la dictadura comunista como estado han fracasado política, económica y moralmente.

tendencia pluralista en las relaciones internacionales. Las naciones subdesarrolladas que tienen analogías históricas, culturales, geográficas, comprenden la necesidad de su integración para tener mayor gravitación en un mundo que marcha hacia una era de "pannacionalismo" o "nacionalismos transcendentales", según la designación del profesor Hans Kohn. Por eso no puede hablarse hoy de dos mundos y ni siquiera de la aparición de una Tercera Posición. El mundo de hoy es mucho más complejo que eso. Aun en el seno del mundo comunista se advierte la contradicción de intereses entre los países menos desarrollados de ese sistema frente a los ya industrializados. Esto no sólo es notorio en las serias diferencias de enfoque que existen entre Pekín y Moscú, sino que también se ha manifestado en el COMECON, que es la organización que dirige la integración económica del blo que soviético euro-oriental. En el también los países que dependen fundamentalmente de la producción primaria, han visto chocar sus intereses con los de mayor grado de industrialización, como Checoslovaquia, Alemania Oriental y, desde luego, la propia Rusia.

De otro lado, las regiones y países desarrollados que comparten la posición política occidental consolidan bloques propios diferenciados, en que el interés económico regional se singulariza a pesar de la identidad de las posiciones ideológicas y de las alianzas políticas. Así, la Comunidad Atlántica es un esquema político que co-existe en la diferencia, en su seno, de un bloque económico de características tan acusadas como el Mercado Común Europeo, a cuyo esquema no ha podido ingresar Inglaterra y cuyas proyecciones ya tienen notorios reflejos en las propias relaciones económicas y financieras de los Estados Unidos.

Es lo que en ocasiones anteriores hemos señalado como una

## LA TERCERA SESION DEL CONCILIO

Por

LUIS CAMACHO HIDALGO  
Pbro.

Muchos han escrito y opinado sobre si esta tercera etapa del Concilio Ecuménico Vaticano II, que acaba de inaugurarse, va a ser la última etapa de nuestros tiempos. Por una parte es posible que esta tercera sesión sea la última, razones para ello no faltan. En primer lugar, dado el magnífico trabajo cumplido por las comisiones conciliares y en segundo lugar considerado el clima conciliar logrado en las anteriores sesiones, se lograría que los debates conciliares marcharan extraordinariamente rápidos. Pero al mismo tiempo no es imposible que sea necesaria una cuarta sesión, porque el temario que aún queda por debatir es muy largo y tiene algunos puntos muy importantes. En realidad no tiene importancia que esta tercera etapa del Concilio Ecuménico Vaticano II sea la última o la que sea necesaria una cuarta etapa. Sin embargo no pasa desapercibido el deseo tanto del Soberano Pontífice como de los Obispos, que este Concilio termine cuanto antes, considerando las largas ausencias de las diócesis, a las que las sesiones conciliares los obliga. Por otra parte todos estamos seguros que el Concilio Ecuménico Vaticano II, no retrasará ni un día su terminación, si le es posible cumplir su tarea en esta tercera sesión.

Lo que importa por encima de todo, es que el Concilio prepare a la Iglesia para que pueda cumplir su gran misión salvadora, que le espera en esta hora grande de la historia. Lo tanto hay suficientes argumentos para afirmar que esta sesión va a ser la más importante del Concilio. Como es de todos conocido, el tema central de todo el Concilio es: "La Iglesia", todos los demás temas giran en su alrededor y se ordenan perfectamente en la misma división tripartita que el Papa Paulo VI ha dado en su reciente Encíclica "Ecclesiam suam". Esta Encíclica de fecha 6 de agosto, la primera en el glorioso pontificado de Paulo VI trata:

a) De la necesidad de aclarar y avivar en la Iglesia y en todos sus miembros la conciencia de lo que es la Iglesia; b) Las exigencias de una renovación de la Iglesia para la mayor santidad de sus hijos y para que sea posible cumplir su misión en el mundo moderno; y c) De la necesidad de un diálogo entre la Iglesia y el mundo que le rodea, marcando los principios que deben regir la metodología de este diálogo.

La esencia del Concilio podemos poner en la respuesta a esta pregunta: Iglesia, ¿qué dices de ti misma? Toda la cristiandad espera hallar la respuesta clara y luminosa en la próxima Constitución sobre la Iglesia. Toda ella está ordenada a avivar la conciencia de lo que es y de lo que quiere ser la Santa Iglesia de Dios. Sus capítulos son:

1) De la Iglesia como misterio de Dios, que prolonga a Cristo en medio de los hombres; 2) Del pueblo de Dios, al que pertenecemos por el bautismo todos los miembros de la Iglesia, en una unidad fundamental que va del Papa al último cristiano recién bautizado; 3) De la Sagrada Jerarquía: Obispos, Sacerdotes y Diáconos, encargados de servir al pueblo de Dios, a fin de orientarlo y llevarle hacia Dios; 4) De los seglares, que tienen una misión propia, indeclinable, dentro de la Iglesia, en orden a la cristianización del mundo en medio del cual viven;

5) De la vocación a la santidad, que es universal para todos, aunque presente caracteres y matices peculiares en la vocación particular de los religiosos; 6) De la Iglesia celeste hacia la que se encamina y con la que está unida misteriosamente, nuestra Iglesia, que peregrina en la tierra;

7) De la Santísima Virgen María, que ocupa un lugar sin

igual en el misterio de Cristo y de la Iglesia, modelo ideal de lo que debemos ser todos los cristianos y la Iglesia en su conjunto, mediadora que nos ayuda desde el cielo para la realización de ese ideal en la tierra, y Madre de Dios y Madre nuestra, digna de un culto especial de quienes somos hijos suyos en la Iglesia.

La enumeración de estos capítulos de la Constitución sobre la Iglesia, es de suma importancia porque es el centro y eje de este Concilio, en el que se insertan todos los otros esquemas, cuyo fin es la renovación de la Iglesia, a fin de que se acomode a las necesidades de las almas de hoy y a las exigencias pastorales del mundo moderno, salvo su ser inmutable y su fidelidad indeclinable a Cristo.

Un punto importante, que ha dado lugar a diversa clase de suposiciones e infundadas afirmaciones es la renovación de la Iglesia como fruto del Concilio. Por la Constitución sobre la Sagrada Liturgia, ya conocemos cuáles serán las reformas en dicho campo. Todos los demás temas que se ordenan a la renovación de la Iglesia encuentran un lugar propio en los distintos capítulos de la Constitución sobre la Iglesia.

El capítulo primero de esta Constitución, habla del misterio de Dios presente por Cristo en la Iglesia. El esquema de la Revelación Divina, da suma importancia a un punto de este misterio: "La Palabra de Dios", que nos habla en la Iglesia, para descubrirnos su propio misterio y el de Cristo en la Iglesia.

El capítulo segundo, afirma que todos formamos el pueblo de Dios. La Constitución sobre la Sagrada Liturgia, promulgada el 5 de diciembre pasado, enseña la manera de cumplir comunitariamente el primer deber de este pueblo de Dios, que es comunicarse con su Señor y cantar sus alabanzas. Completas este capítulo las proposiciones sobre las misiones y las Iglesias Orientales.

El capítulo tercero, que trata sobre la sagrada jerarquía y la misión pastoral de los obispos en la Iglesia, se completa con las proposiciones sobre los sacerdotes y las vocaciones sacerdotales.

El capítulo cuarto, explica ampliamente la misión de los seglares en el Reino de Dios. Juntado al esquema sobre el apostolado de los laicos el decreto ya aprobado "sobre los Medios de Comunicación Social", tenemos normas concretas sobre las actividades apostólicas propias de los seglares.

Los capítulos quinto y sexto, hablan de la vocación a la santidad, como consecuencia de nuestra incorporación a Cristo por el bautismo. La proposición sobre los religiosos y la doctrina que el Concilio expone sobre el matrimonio de terminarán algunos puntos sobre la manera de vivir la vocación a la santidad según los diversos estados.

Así se encuadran en una unidad acabada, todos los temas renovadores de este Concilio.

Respecto a los contactos que la Iglesia quiere establecer con los hermanos no católicos, su finalidad no es otra que apresar el día en que todos los cristianos formemos un solo rebaño bajo un solo Pastor. Por esto en el Concilio hay un esquema sobre el ecumenismo, y por tanto el diálogo de la Iglesia con todos aquellos que no se niegan a ello se hace de imperiosa necesidad. La Iglesia encuentra ante sí, millones de hombres que creen en Cristo, pero que están más o menos separados de ella. Otros muchos hombres no creen en Cristo, pero la Iglesia necesita dialogar también con ellos. Y se prepara una declaración sobre los judíos y todos los demás no cristianos.

Una vez terminada la discusión del tema central, el Concilio discutirá los esquemas que tratan de:

### ARTE Y CULTURA

## El pintor Sotomayor en San Francisco

Por BIBLOS-MAN

Esas intensas invitaciones del Departamento de Estado a la nación del norte deparan al visitante algunas oportunidades inolvidables que se sustentan por lo general, en el conocimiento de los hombres. Y no siempre del personaje gringo, tan cordial y sincero, sino también del boliviano triunfador aposentado en el ambiente con la seguridad de su talento y de su fama.

Conoció un hombre que me invitó a su casa. Y tuve, desde el momento de esa casa — un amplio ventanal hecho para recibir el sol y también la luna — un paisaje maravilloso de San Francisco nocturno. Morada y mirador, lógicamente, construido por un artista, un cazador de luces, un animador de la figura terrestre y humana. Un rea-

lizador estupendo de argumentos plásticos, diseñados de figuras y dramas que trascienden una preocupación contemporánea de la vida. Creo que su pasión inmediata es su propio ambiente: ese dulce y remansado San Francisco de California, ondulado y luminoso, que se alza en siete senos terrigenos y enhielos donde los cuales se domina el mar. El mar domesticado de la costa californiana, el mar para la sed y la esperanza, como fue siempre, desde hace siglos.

— Ya sé que usted vive por estas tierras hace cuarenta años, más o menos. Sé que es usted el dibujante más cotizado de la prensa de San Francisco. Tongo el convencimiento, además, de que usted y su esposa Grace son dos seres de honda simpatía humana que saben brindar al peregrino la sombra del descanso (Pasa a la Pág. 6)

## LA GUERRA EN VIETNAM

Por LOUIS HALASZ

Vietnam del Norte ayudado por China comunista, aparece como un juguete enviado para someter a las fuerzas del Vietnam comunista en la lucha para derribar al régimen pro occidental del Vietnam del Sur. El objetivo final sería seguir de la anexión de Laos a la órbita comunista, y establecer así la dominación de China en toda Indochina, abriendo las puertas para la posterior dominación de Pekín en todo el Asia Sud. Oriental.

Francia, gobernada por el General de Gaulle, espera retomar la posición de influencia en Indochina, la que perdió en 1954. De Gaulle propuso la realización de otra conferencia de Ginebra sobre todas las cuestiones de Indochina que culminaría en el retiro efectivo de Francia, China comunista, la Unión Soviética y Estados Unidos, y se complementaría con la "ayuda masiva económica y técnica", en toda la zona.

La propuesta francesa fue apoyada en repetidas ocasiones por el Secretario General de la UN, U. Thant, como última-mente, durante su visita a De Gaulle en París.

La respuesta fue dada por el Presidente Johnson, quien en una conferencia de prensa afirmó que "durante diez años y en tres administraciones diferentes, los Estados Unidos se comprometieron a conservar la libertad e independencia de Vietnam del Sur... mantendremos esta política y continuaremos con nuestros esfuerzos para hacerla aún más efectiva". Lo que quiso significar el Presidente, se vio claramente, pocos días después, cuando ese país envió 5.000 hombres más para reforzar sus unidades en Vietnam del Sur. Tras la actitud de Washington se define de hecho el convencimiento de que ninguna conferencia de Ginebra puede garantizar el abandono de China a sus sueños de dominación, y que una reunión dará como único resultado que China gane más posiciones, tarde o temprano.

El Presidente Johnson dijo también que "hay provocaciones desde el norte, y esas provocaciones podrían forzar a una respuesta, pero también es cierto que los Estados Unidos no van por el camino de una guerra más amplia". Luego, refiriéndose claramente al General de Gaulle y al Sr. Thant, el Presidente continuó diciendo que "nuestros amigos sugieren que este problema pueda resolverse en una conferencia... Si aquellos que practican el terror y la muerte como sistema respetarían los acuerdos existentes, la paz se restablecería inmediatamente. Pero no creemos en conferencias llamadas a ratificar el terror".

Una de las grandes cuestiones debatidas por los observadores es: hasta dónde Pekín llegará con su desafío a los Estados Unidos. El juicio general es que Pekín no ahorra las palabras belicosas, pero es mucho más cauta en la acción. Las razones para estas opiniones se deben a la actitud de la Unión Soviética. Mientras que Moscú, con la palabra ha estado tratando de apoyar a las fuerzas comunistas, se sabe también por otra parte que ha amenazado a Pekín de que si iba a una guerra con los Estados Unidos, iría sola. Nadie en la UN cree que bajo estas circunstancias Pekín se comprometería en un conflicto armado con Estados Unidos. En consecuencia, la especulación general en la UN se dirige hacia el punto de que el conflicto localizado en Vietnam del Sur continuará, por lo menos, por ahora.

## LA UNIVERSALIDAD DE LA QUIMERA

Por DORA ISELLA RUSSELL  
(Especial para PRESENCIA)

Si el hombre no hubiera perdido el paraíso, no le habría ajenado valor, ni le hubiera convertido a perpetuidad en el emblema de la comarca desolada, donde los días transcurren como una sonrisa del tiempo. Si lo ubicamos allá, tan lejos, en el punto de partida del planeta, historia de la vida terrena, indudablemente el paraíso es el precursor de todas las tierras quiméricas. Y su pérdida, un recordatorio irrefutable, susurro y lamento, enfrentando desde ya la antinomia moral, el sempiterno conflicto del bien y el mal, el proverbial dualismo humano: entre la serpiente y la manzana, la carne débil cedió a la tentación, y silbando su triunfo, desde ese momento también erizada en símbolo flamante, la serpiente se adueñó del campo.

Esta historia vieja, que se repite desde entonces. Siglos y más siglos, reiterando la enseñanza, no consiguen que el individuo aprenda. Y en cada experiencia personal, en la intimidad de cada uno, no falta el edén fallido, la siempre victoriosa, el fruto que se ansía hasta probarlo para sacar en conclusión que su sabor no valía el orbe dado en rehenes. De aquel jardín en adelante, la historia, la geografía, la literatura, se poblaron de inaccesibles. Todo lo que estuviera lejos y alto, cuanto más fuera del alcance mejor, se dignificó de ideal. Aquellos bisabuelos primitivos que reverenciaban al rayo y al trueno, el sol o la luna; aquellos pastores caldeos que se sumían, absortos, en la contemplación del cielo estrellado; aquellos abuelos griegos o romanos que alojaban en sus olímpicos dioses de hechura humana, no eludieron el imperativo de la ensoñación.

La mitología fue el primer aprendizaje, la forma de expresarse de una edad que habló en un idioma de parábolas, de claridad secreta, escondiendo sin duda, bajo el ropaje fantástico que se nos aparece como ficción poética, una semilla de realidad que la sustente. Por el momento, la historia es alegoría, sentimiento. Más tarde se convertirá en dato, episodio, anécdota. ¿Pero cómo discriminar, después de miles de años, la chispa de verdad que nutrió el mito de Orfeo o el de Heracles? Decantados por el tiempo, nos quedó la vigencia de su simbología. De Oriente a Occidente, cambiando de protagonista, de traje, la circunstancia se repite. Si nos preguntamos en seguida que toda esa estructura legendaria, es el andamiaje que el hombre ha necesitado para levantarse por encima de su estructura, para sentirse más cerca de ese cielo que fue sin duda, por distante, por inabordable, por incomprensible, la forma larvada y más antigua del ideal, el sueño primigenio.

## HONDURAS Y SU INTEGRACION

Por N. VIERA ALTAMIRANO

Una información oficial procedente de Tegucigalpa nos hace saber que la Reunión Extraordinaria del Consejo Económico Centroamericano efectuada en Guatemala dio debida atención a la nota del Jefe de Gobierno de Honduras expresando su preocupación por los problemas suscitados últimamente alrededor de las llamadas industrias de integración. "El titular de la Cartera de Economía y Hacienda — dice el comunicado — manifestó a dicho Consejo (Económico Centroamericano) la determinación de su Gobierno, de solicitar la declaración de la industria del vidrio, en todas sus formas, como industria de integración, reclamando asimismo, una resolución categórica en el sentido de que se otorgaran a Honduras los beneficios del Régimen de Industrias a la planta o plantas que se establezcan en el país". El Consejo aprobó, después de juiciosas consideraciones, apoyar la solicitud de Honduras.

La importancia de esta información viene del hecho de que, desde hace más de tres años, se ha venido tratando de establecer, en alguna parte del Istmo, una moderna fábrica de vidrio capaz de suministrar todo lo que numerosas industrias centroamericanas — de bebidas, alimentos envasados y de materiales de construcción — pudieran necesitar, como también la demanda de artículos caseros de diversa clase. Pero el proyecto permanecía en suspenso por el motivo ya conocido: todos los países asociados para el Mercado Común que, rían que la industria del vidrio quedase ubicada en su propio territorio. Para complacer esos países había una necesidad de crear cinco pequeñas fábricas de vidrio. Es decir, dividir el

mercado recién sumado e integrado. Con el agravante de que, procediendo así, se elevaban los costos de producción en grado sensible.

Con el acuerdo reciente del Consejo en Guatemala, el problema queda resuelto sin perjuicio alguno, ya que — según noticias responsabilizadas — los directamente interesados en montar la nueva industria (que son numerosos) habían escogido a Honduras como el sitio mejor, tanto por la abundancia de materia prima y mano de obra, como central respecto de Centroamérica toda. Si el Consejo hubiese acordado dar la preferencia a Guatemala o Costa Rica por su posición estratégica, o al Salvador, habría cometido un error, y la industria habría necesitado, para crecer y prosperar, de un mayor margen de protección arancelaria, en contra de los legítimos intereses de los consumidores.

Señalamos y comentamos el hecho por su íntima conexión con el retardo sufrido con otros proyectos. Ya una vez dijimos que los centroamericanos, en esta pugna por la industria de integración, damos el espectáculo lamentable de niños que se tiran locamente sobre las golosinas de la piñata rota, pisoteando lo que precisamente apetecen.

Con esa industria, Honduras recibiría un marcado beneficio en el cual participarían todos los centroamericanos. Dentro de un mercado común, el desarrollo económico no puede estarse arribitariamente y con provecho de uno pocos. La bonanza del crecimiento se distribuye pareja-mente. De igual modo debemos hacer ver que las industrias ya establecidas en los otros Estados, están beneficiando a la comunidad latinoamericana en general — (ALA)



# El acuerdo entre la Iglesia y Hungría no altera situación del Cardenal Mindszenty

CIUDAD DEL VATICANO, 16. (AP).— L'Osservatore Romano del Vaticano dijo hoy que el acuerdo firmado ayer entre la Santa Sede y el gobierno de Budapest suprime algunas de las severas restricciones que pesan sobre la Iglesia católica en Hungría.

**CARDENAL MINDSZENTY**  
Dice que, sin embargo, no altera la situación del cardenal Jozef Mindszenty y no resuelve todos los problemas.

L'Osservatore manifiesta pesar por ser el acuerdo solamente limitado. Pero sostiene la esperanza de que pueda llegarse a un arreglo más amplio mediante continuadas negociaciones.

Añade que las negociaciones entre representantes húngaros y del Vaticano, en Budapest y en Roma, han sido largas y pacientes, desde abril de 1963. Y señala:

"La singular situación en que se halla desde hace ocho años... permanece sin cambio alguno aún después del documento anunciado ayer".

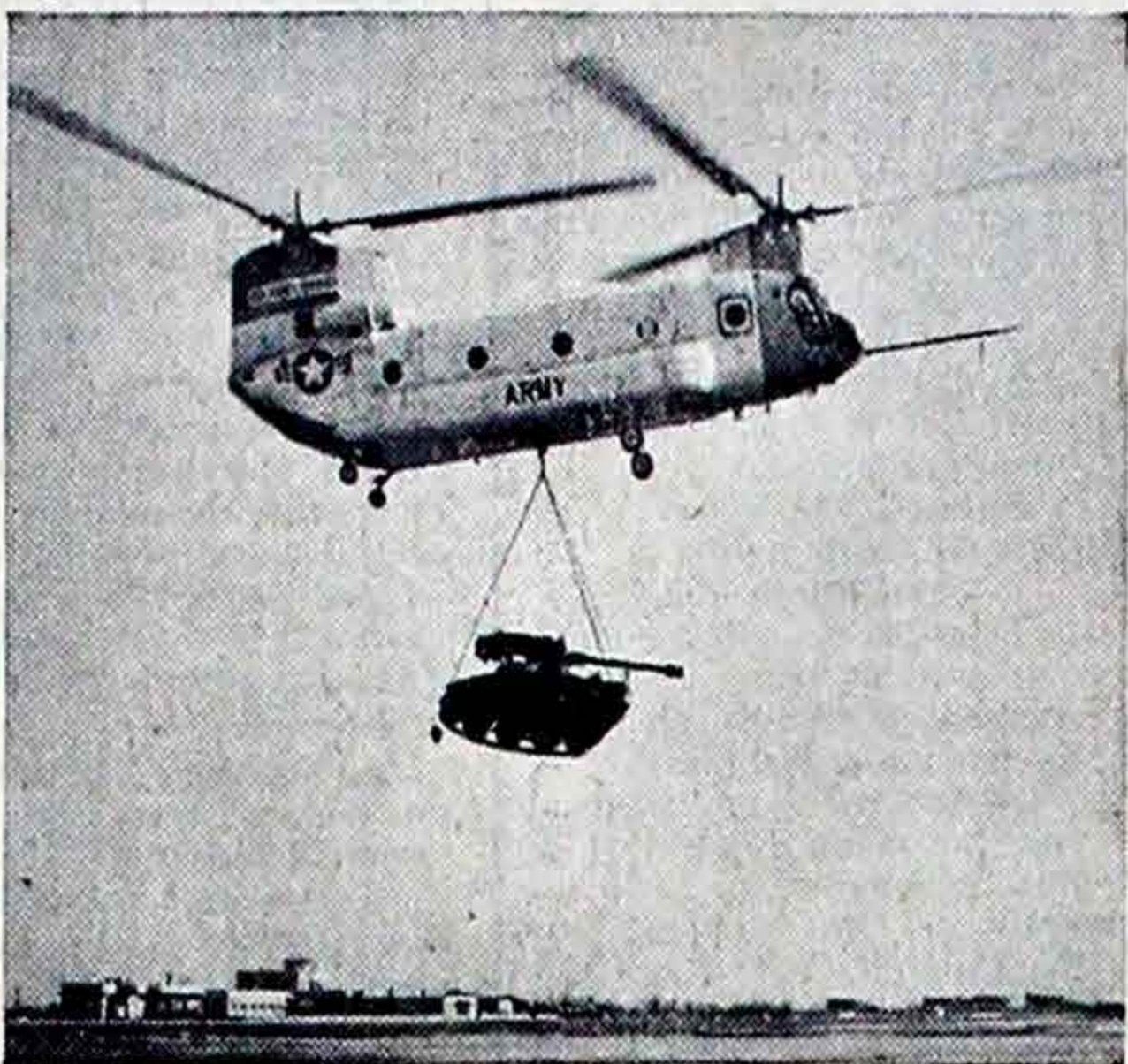
El cardenal, convicto de traición por un tribunal húngaro en 1949, ha estado refugiado en la legación norteamericana en Budapest desde que los tanques soviéticos destruyeron la revolución húngara de 1956.

**5 NUEVOS OBISPOS**  
L'Osservatore hace notar que una de las primeras consecuencias del acuerdo firmado en Bu-

dapest, ha sido la designación por el Papa Paulo VI de cinco obispos húngaros y la confirmación de un sexto.

"Es necesario decir, sin embargo, que el haber designado obispos para varias sedes húngaras vacantes, o dado auxiliares a pas-

tores agobiados hace años, no cambiará gran cosa la situación existente si el gobierno de Budapest no reconociera y garantizara — como lo hace — ciertas prerrogativas esenciales de la vida religiosa y eclesial", dice el periódico.



**DEMOSTRACION**— Un helicóptero norteamericano demuestra su habilidad para levantar pesos, como por ejemplo en este caso se lo ve levantando un tanque Scorpion de 10 toneladas. Estas pruebas se realizan en el Centro de Vuelo de la Boeing-Vertol en Filadelfia. El helicóptero, con un peso de menos de 9 toneladas ha sido diseñado como un medio de transporte para divisiones aéreas de asalto.

# Cuatro sismos se registraron en 24 horas en Rep. Guatemala

**GUATEMALA, 16. (AP).**— El observatorio meteorológico registró cuatro temblores de tierra en las últimas 24 horas. Septiembre 14: a las 21:34 horas, temblor regular, el epicentro a una distancia de 315 kilómetros en el golfo de Tehuantepec, México. A las 9:45, temblor fuerte, con epicentro a 125 kilómetros al oeste noroeste de Ciudad de Guatemala, intensidad 5 en la escala Mercalli en el epicentro. Este temblor causó daños en Sacapulas. A las 23:09, temblor regular con el mismo epicentro que el anterior. Septiembre 15: a las 16:59 horas, temblor regular, con el mismo epicentro.

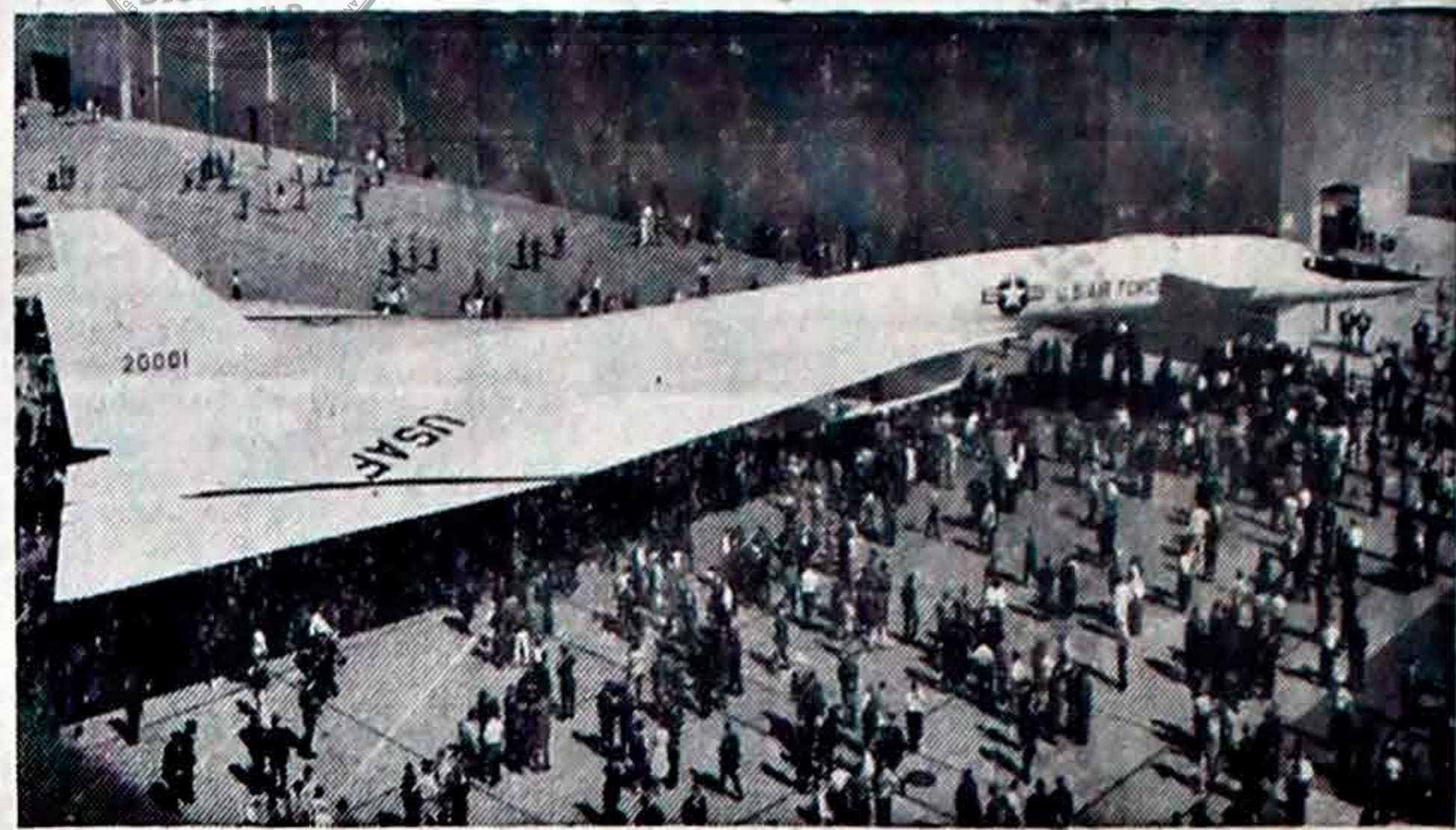
El observatorio dijo que los temblores se habían originado en una región generalmente tranquila, pero peligrosa cuando entra en actividad.

# PAULO VI CONCEDIO AUDIENCIA PUBLICA A MILES DE TURISTAS

**CIUDAD DEL VATICANO, 16. (AP).**— El Papa Paulo VI concedió hoy audiencia pública a miles de turistas de la Basílica de San Pedro.

Fue la primera audiencia general dada por el Papa desde que regresó de su residencia veraniega en Castel Gandolfo. Las audiencias generalmente se realizan en la mañana pero hoy fue por la tarde, debido a la apertura de la tercera sesión del Concilio Ecuménico que traba-

ja en San Pedro por las mañanas. "Hoy es el día de San Cipriano" dijo el Papa en la audiencia. "Fue un obispo africano del siglo III y escribió un libro cuyas enseñanzas son útiles aún hoy para el Concilio Ecuménico que se está celebrando. "El libro se llama "De Unitate Ecclesiae" — De la Unidad de la Iglesia. Una frase dice: "no puede tener a Dios como padre quien no tiene a la Iglesia como madre".



**AVION EXPERIMENTAL DE INVESTIGACION**— El nuevo avión experimental B-70 de la Fuerza Aérea de los EE.UU. ha sido especialmente diseñado para volar a una velocidad de 2.000 millas

por hora (3.200 kph) y a una altura mayor a los 70.000 pies (21.000 mts). Este avión será usado para investigar la factibilidad de vuelos de largo alcance y de altas velocidades, asimismo, investigará

los avances alcanzados en ingeniería aeronáutica. Este avión que mide 185 pies — (55,5 mts). es propulsado por seis motores colocados en las alas. En la fotografía se lo ve en la exhibición llevada

# HUNGRIA Y YUGOSLAVIA DISCONFORMES CON UNA REUNION MUNDIAL COMUNISTA

**BUDAPEST, 16 (AP).**— Hungría y Yugoslavia hoy parecían estar divididas en cuanto a la cuestión de una conferencia comunista convocada por Ru-

sia para tratar su disputa con China.

El asunto fue discutido entre el Primer Ministro Janos Kadar y el Presidente Tito de Yugoslavia. Pero un comunicado emitido al concluir la visita no mencionó la conferencia.

El comunicado afirma que hubo "identidad de proximidad" de puntos de vista en todas las cuestiones tratadas. El término "proximidad" sugiere que los jefes no están muy de acuerdo en cuanto a si el mantenimiento de una reunión cumbre beneficiaría o perjudicaría al movimiento comunista mundial.

Kadar respalda plenamente el llamado de la conferencia del jefe soviético Nikita Khrushchev. En un discurso pronunciado esta semana expresó esperanzas de que se alcance una solución pacífica.

Tito, en cambio, aunque apoya a Moscú en contra de Pekín, no conviene en la utilidad de una reunión semejante, aparentemente porque considera que podría provocar una división fatal en el mundo comunista.

El comunicado recalca la necesidad de esfuerzos de "todos los partidos y países comunistas... para superar las dificultades que han surgido en el movimiento internacional".

"Todas las fuerzas pacifistas deben tomar una posición definida contra la política dogmática que pone en peligro la coexistencia pacífica".

"Cualquier tentativa de separar la lucha por la paz de la lucha por el socialismo tiene un efecto dañino sobre la política de coexistencia pacífica del movimiento internacional".

El comunicado dijo también que los dos gobiernos lucharán también por relaciones económicas más próximas especialmente en producción energética, metalurgia e industrias químicas.

Tito invitó a Kadar y a su colega húngaro Istvan Dobi a visitar Yugoslavia "en breve", dice el comunicado.

# MICRONOTICIAS

**CIUDAD DEL VATICANO, 16. (AP).**— El Papa Paulo VI recibió hoy en audiencia general al comandante, plana mayor y cadetes de la fragata escuela argentina Libertad, actualmente fondeada en Nápoles.

**CIUDAD DEL VATICANO, 16. (A).**— El Papa Paulo VI relevó hoy a monseñor Diego María Gómez Tamayo de sus deberes como arzobispo de Popayán, Colombia, debido a su precaria salud, y lo nombró arzobispo titular de Dionisiana.

**NUEVA YORK, 16 (AP).**— "La ruptura con Cuba fue decidida luego de un estudio cuidadoso y exhaustivo, que sólo tomó en cuenta nuestras obligaciones internacionales por tratado y nuestros intereses nacionales", afirmó hoy en una carta publicada por el "New York Times" Juan Felipe Yriarte, embajador de Uruguay en Estados Unidos.

**BERNA, 16 (AP).**— El Gobierno suizo dijo hoy que no tiene conocimiento de supuestos planes del ex presidente brasileño João Goulart para venir a Ginebra a fin de someterse a tratamiento médico.

**DIJERON que Goulart, como cualquier otro brasileño con pasaporte válido, podría entrar a Suiza sin visa.**

**WASHINGTON, 16 (AP).**— El embajador del Ecuador en los Estados Unidos, José Antonio Correa, ha presentado su renuncia al cargo.

**LA HABANA, 17 (AP).**— Un vocero del Gobierno anunció hoy a mediodía que el carguero español "Sierra de Aranzazu" fue remolcado a la Bahía de Nipe, a 900 kilómetros al norte de La Habana, sobre la costa norte de Cuba.

# Alza del estaño

**NUEVA YORK, 16. (AP).**— El precio del estaño para entrega inmediata fue elevado hoy aquí en 4 1/4 centavos por libra. Esto igualó su cotización máxima de 1.84 dólares por libra, fijada para el jueves.

Esto siguió al aumento de precios en Londres y Singapur. Fue atribuido por los negociantes a la creciente demanda del metal contra las pocas existencias.

También notaron la crisis debida a los ataques indonesios contra Malasia. Este último país es el mayor productor mundial.

# CONVOY DE LA ONU ENTREGO TONELADAS DE ALIMENTOS TURCOS A ALDEA KOKKINA

Por David Lancashire

**NICOSIA, 16 (AP).**— El bloqueo económico de las comunidades chipriotas turcas comenzó hoy a aflorar cuando un convoy de las Naciones Unidas entregó seis toneladas de alimentos turcos a la desahogada aldea de Kokkina, al noroeste.

Tres camiones de las NU llevaron los alimentos a la aldea — cuyos habitantes estaban a punto de perecer de hambre hace tres días — pasando ante nueve toneladas de alimentos en descomposición donados por el Gobierno chipriota.

Los alimentos chipriotas griegos fueron lanzados al borde del camino por los orgullosos aldeanos, que anoche los rechazaron y destruyeron el convoy de las NU a punta de fusil.

El Presidente Makarios, que partió hoy a Atenas para asistir a la boda del Rey Constantino y la Princesa Ana María de Dinamarca, anunció ayer que iba a levantar el sitio por hambre de las chipriotas turcas.

La fuerza pacificadora de las NU dijo que era prematuro aún informar que las restricciones económicas habían sido totalmente abolidas, pero que el tráfico se movía hacia las aldeas turcas.

Al mismo tiempo los chipriotas,

turcos informaron que una anciana de 60 años y su hijo de 38 fueron heridos por fuego chipriota griego al recoger uvas cerca de la aldea de Vrechta.

Fueron llevados a un hospital en Nicosia en helicóptero. Los heridos chipriotas turcos hasta ahora no han respondido a la oferta de Makarios de levantar el bloqueo, desmantelar todas las fortificaciones en la isla, liberar a los prisioneros políticos chipriotas turcos y ayudar a reinstalar a los chipriotas turcos refugiados.

Un vocero dijo que el vicepresidente Fazil Kucuk cablegrafió al Secretario General U Thant la respuesta de su comunidad a tiempo para la reunión del Consejo de Seguridad sobre Chipre. Se espera que los acontecimientos políticos en la isla seguirán tranquilos hasta que Makarios vuelva el sábado de Atenas después de consultas con el Gobierno griego.

La comida entregada a Kokkina y recibida ansiosamente por los aldeanos era del mismo tipo que la que se rehusaron a aceptar del arzobispo.

Provinó de un depósito de 73 toneladas en Famagosta enviadas en julio por la Media Luna Roja turca. Los jefes chipriotas turcos el domingo opusieron dificultades

a su entrega, lo que hizo que funcionarios de las NU sospecharan que los turcos querían mantener el bloqueo como arma propagandística contra el Gobierno.

El convoy también llevó 300 toneladas donadas por la Organización Care para refugiados de Kokkina que viven en cuevas.

# LOS ANIMALES SON EXCELENTE A MIGO S; NO HACEN PREGUNTAS NI CRITICAN.

George Eliot  
UN MENSAJE DE BUENA VOLUNTAD DE

**LA MERCANTIL**  
DE SEGUROS Y  
REASEGUROS S.A.  
SERIEDAD  
SEGURIDAD  
SERVICIO

# En el Concilio se dijo que la "excesiva" devoción mariana es una barrera para la unidad cristiana

Por GERALD MILLER  
**CIUDAD DEL VATICANO, 16. (A).** Los obispos del Concilio Ecuménico oyeron hoy la afirmación por parte de un cardenal chileno de que la excesiva devoción a la Virgen María es un "escándalo", y una barrera a la unidad

cristiana. Los 2.500 prelados también escucharon la exhortación de un cardenal progresista, a favor de crear más santos de entre todas las clases y razas de la humanidad.

Tres cardenales de Europa y América emitieron advertencias contra el exceso en la devoción mariana al tratar los prelados el tema de la Virgen en el tercer día del nuevo período de sesiones, que se inauguró en la Basílica de San Pedro el lunes.

El asunto de la Virgen María ha sido frecuente tema de controversia entre los católicos y los protestantes, que a veces han dicho que su culto reviste aspecto de idolatría, especialmente en Latinoamérica.

Muchos prelados católicos de esa parte del mundo también han expresado preocupación por la excesiva devoción a la Virgen y lo volvieron a hacer en la sesión de hoy. El cardenal Raúl Silva Henríquez de Santiago de Chile dijo que "muchas criaturas hablan demasiado de la mediación de María y no

lo bastante de la de Cristo. Esto a veces causa escándalo entre los fieles y también entre aquellos fuera de la Iglesia".

Habló no sólo en nombre propio, sino en el del cardenal José Humberto Quintero de Caracas y 43 otros obispos latinoamericanos. Si bien la sesión fue cerrada, voces del Concilio informaron a los periodistas sobre lo tratado.

El cardenal Paul Emile Jeger, arzobispo de Montreal, pidió "más precisión en nuestra descripción de la relación entre la Virgen María y la raza humana".

El prelado criticó a los predicadores que "a veces exageran en cuanto a María, causando piedad en algunos pero alejando a otros". El cardenal Agustín Bea, presidente del Secretariado de Unidad Cristiana, dijo que los excesos devocionales "causan serias dificultades, si muy serias para nuestros hermanos separados".

El cardenal Leo Jozef Suenens, de Bruselas, señaló que casi todos los santos hasta ahora provienen de las filas de los curas europeos. Afirmó que los consejos naciona-



**INVESTIGACION DEL GEMINI**— El piloto de investigación Norm Shyken, usa un uniforme especial, y se lo ve de cabeza durante uno de experimentos de ingravidez en un avión jet. La nave vuela para lo que la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio llama la "parábola de ingravidez", para poder soportar el empuje de gravedad por períodos breves. Esta ha sido una de las series de investigación que ha sido conducido por la Wright-Patterson Field, de Dayton, Ohio, en preparación para los próximos vuelos a la Luna.

# Fuerzas armadas impedirán el retorno de Perón a Argentina

**BUENOS AIRES, 16. (AP).**— Las Fuerzas Armadas se comprometieron hoy a impedir el retorno del ex-dictador Juan Perón a la Argentina.

En cuarteles, iglesias, cementerios y plazas, millares de argentinos rindieron homenaje a los caídos en la revolución libertadora cuyo noveno aniversario se cumplió hoy.

Perón huyó del país en 1955 pero anunció hace poco desde su exilio en España que volverá. El secretario de Ejército, General Ignacio Avalos, advirtió hoy que "ese régimen, ese sistema ha terminado para siempre".

En un discurso en Córdoba, capital provincial que fuera base de la revolución de 1955, Avalos declaró severamente: "Cualquier tipo de acción, cualquier persona que pretenda reinstalar bajo cualquier pretexto, un régimen al que hemos superado, permitaseme advertirles, que su destino está sellado. Toda nuestra fuerza nuestro honor, es la comprometida a llevar la antorcha de la libertad contra cualquier riesgo".

Los comandantes de la Marina y la Aviación emitieron conceptos similares en otras ceremonias.

La posición del gobierno fue expuesta por el Ministro de Defensa Nacional, Leopoldo Suárez, en un acto frente a la tumba del ex-presidente y primer jefe de la revolución antiperonista, General Eduardo Lonardi.

Suárez declaró ante las 300 per-

sonas presentes y ante el público que escuchaba por radio en toda la nación: "El régimen que cayó hace nueve años cayó para siempre".

Suárez añadió sin embargo, que "este gobierno, aunque no permite revivir la historia, no proscribió la libertad de pensamiento o de ideas. Es nuestra esperanza y nuestra intención lograr un sentimiento de unidad y tolerancia democrática entre todos los argentinos".

# UNA RAZON MAS PARA COMPRAR muebles BAtki

son los más cómodos

Si, los muebles BAtki son los más cómodos. Sus formas anatómicas, los selectos materiales de tapizar como Poramol, Crln D' Afrique y Pelo de Caballo sobre una base de resortes especiales determinan que sean muy confortables. Usamos medidas científicamente determinadas para todos los muebles.

DORMITORIOS, CAMAS SUELTAS, COMODAS, TOCADORES, ROPEROS, COMEDORES FORMALES Y COMEDORES DE DIARIO CON ACABADO PLASTICO, LIVINGS, SILLONES SUELTOS, MESAS SUELTAS, MESAS CENTRALES Y PARA LAMPARA, BARES, ESTANTES, DISCOTECAS, PERCHEROS, CARREILLAS DE TE, MESAS DE JUEGO, JUEGOS PARA HALL, ESCRITORIOS, MESAS PARA OFICINAS, SILLONES GIRATORIOS, MESAS DE CONFERENCIA.

FABRICA DE MUEBLES A. BAtki y Cia.

EXPOSICION Y VENTAS Av. 16 DE JULIO 1664 - 1668 TEL. 2 - 4361

Pastillas  
**BUCO-NICAZOL "INTI"**  
Contra el contagio gripal





## Normalidad en los colegios particulares

Los colegios particulares continuarán funcionando normalmente con la protección gubernamental, en vista de no existir conflicto de orden social con el Gobierno y no estar afiliados a las organizaciones sindicales de maestros, salvo en algunos casos personales aislados. Tal decisión fue confirmada ayer en una reunión que realizaron los patronos de esos establecimientos educativos.

El Ministro de Educación, consultado sobre el particular, confirmó también que los colegios particulares seguirán funcionando y el Ministro de Gobierno, de su parte, aseguró que garantizará el desarrollo de clases mediante una protección policial reforzada.

Los ataques que sufrieron ayer varios colegios particulares de parte de estudiantes que se han sumado a la huelga de maestros, obligaron a autoridades de gobierno a dar mayor protección a esos establecimientos, mediante el refuerzo de piquetes de carabineros dotados de bastones y de bombas lacrimógenas.

EL EMBAJADOR Henderson con la entrega simbólica de una pala al Alcalde Municipal, Armando Fortún, hace la donación de una equipo de herramientas del programa Acción Cívica.

## Un lote de herramientas entregó Acción Cívica a Acción Comunal

En ceremonia especial, llevada a cabo en el hall del Palacio Consistorial, Acción Cívica entregó al jefe de Acción Comunal un importante lote de herramientas.

El acto se realizó ayer a las 15 horas. El presidente de Acción Cívica, Douglas Henderson, Embajador de Estados Unidos, entregó a Arturo Fortún, que preside Acción Comunal, herramientas por valor de \$us. 1.000.—. El lote consiste en 40 carretillas, 120 palas, 80 picotas e implementos de albañilería.

En breves palabras ante la numerosa concurrencia, Douglas Henderson encomió la obra de Acción Comunal; dijo de ella que es una verdadera contribución al progreso de las comunidades. Terminó diciendo Henderson que entregaba las herramientas a quien, como el Alcalde, ha de emplearlas en la mejor forma posible.

Agradeció la donación el Oficial Mayor de la Alcaldía, René Paz Espinola. Puntualizó que, en efecto, se emplearán las herramientas en la forma más eficaz posible.

## COMIBOL no prorrogó contrato con la fundidora "Williams Harvey"

La Corporación Minera a tiempo de expresar que no ha prorrogado su contrato de entrega de minerales con la fundidora inglesa Williams Harvey hasta 1968, emitió el siguiente comunicado:

La Corporación Minera de Bolivia tiene vigente con la fundidora de Williams Harvey, un contrato de venta de concentrados cuyas condiciones rigen desde hace muchos años y que vencerá el 31 de diciembre de 1965. No existe ninguna negociación en curso para modificar ese contrato ni para prorrogar su vigencia, como se ha afirmado en publicaciones de prensa. Tampoco existe el propósito ni la menor probabilidad de que la Corporación Minera de Bolivia pueda vender sus concentrados a precios inferiores a los que rigen en la Bolsa de Metales de Londres.

## HOLANDA AYUDARÁ A AMÉRICA LATINA EN SU DESARROLLO

El gobierno de Holanda ha entrado en conversaciones con el B.I.D., en Washington, para coordinar un programa de préstamos en favor de los países latinoamericanos para proyectos de desarrollo. Holanda pondrá este año a disposición de ese programa, la suma de 18 millones de florines, equivalente a cinco millones de dólares, teniendo el propósito de sostener esa contribución para el próximo año.

La intervención del BID en la cooperación holandesa, será la de seleccionar los proyectos que entren al programa de desarrollo de los países latinoamericanos. La ayuda holandesa, que anteriormente se circunscribía a las Antillas Neerlandesas, Surinam y Colombia, aumentará de manera considerable en favor de otros países, obteniéndose así una distribución más proporcional de la que presta al África, Asia y América Latina.

La última modificación al contrato con Williams Harvey se suscribió el 4 de octubre de 1962. Según la misma se logró una rebaja en los gastos de fundición, que significará un ahorro de alrededor de \$us. 600.000 por este concepto, considerable suma que ha beneficiado a COMIBOL. En esta misma modificación se reitera la forma de avaluar los concentrados, para lo cual se toma "el promedio de las cotizaciones oficiales medias del año a la vista y están estándar a tres meses plazo, de conformidad con las cotizaciones de la Bolsa de Metales de Londres en los días del mercado incluidos en los 30 días subsiguientes al trigésimo día después de la llegada del vapor transportador a Liverpool".

Estos hechos muestran que las publicaciones de prensa que se han hecho, en sentido de haber la Corporación Minera de Bolivia prorrogado el contrato con Williams Harvey hasta 1968 y haber convenido un precio de \$us. 1.10 por libra fina de estaño, son totalmente falsas.

## CONTINUAN EN CONFLICTO DOS RADIOEMISORAS

Continúan sin solución los conflictos planteados por dos radioemisoras locales: "Splendid" y "Continental". De la primera, los trabajadores declararon huelga porque el Banco Boliviano Americano procedió al embargo de parte de su equipo transmisor, teniendo en cuenta las deudas que no pagó a esa institución bancaria el propietario de la emisora. El embargo resultó ser legal, por cuanto fue logrado antes de que la radioemisora fuera intervenida por el Ministerio de Trabajo, para defender los intereses sociales de los trabajadores.

En radio "Continental" el problema es diferente. El Juez 20. de Trabajo dispuso la intervención de la emisora, debido a que de ella fueron despedidos, sin goce de beneficios sociales, cinco trabajadores. Por esa razón, la Confederación de Trabajadores declaró "acción de masas" contra las autoridades de Trabajo.

## Ferrovianos del sudeste amenazan con huelga en plazo de ocho días

Trabajadores del ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz, dependientes de la Comisión Mixta Boliviano-Argentina, que realizan un paro de 48 horas desde las cero de anteaño, han concedido a la empresa un plazo de 8 días para que se ordene el pago de haberes devengados desde el mes de mayo, amenazando con huelga general si en ese tiempo no se arreglan sus problemas.

Por su parte, en el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, se informó que ayer se envió, con carácter urgente, un radiograma a Yacuiba cuyo resultado, según se cree, será la suspensión del paro de labores. El radiograma dice: "Inmediatamente comuníquese a la Federación Sudeste que empresa comprometida pagar salarios acordes al convenio término 10 días partir fecha. Ingeniero Jefe y Delegado comprometieron sus buenos oficios para plantear ante Cárteles consideren petición aumento salarios, teniendo en cuenta desvalorización peso argentino. Informe resolución adopten trabajadores exhortando a levantarse paro".

Representantes laborales en conflicto, han declarado que en ningún momento se pensó en hacer coincidir el paro y situación actual general, con la llegada al país del Canciller de la Argentina a nuestro país.

Ayer se reunieron en el despacho del Dr. Guillermo Bulacio, Subsecretario del Trabajo, a la que asistieron el Subsecretario de Obras Públicas, el Ingeniero Jefe de la Comixta y el Delegado boliviano en la misma empresa, Ing. Espinoza. Estuvieron presentes también el Encargado de Negocios de la Embajada Argentina, directivos de la Confederación de Ferrovianos y delegados de la Federación de Ferrovianos del sudeste.

Se trató el problema por espacio de dos horas y media. Los representantes laborales rechazaron la propuesta patronal de pagar salarios devengados dentro de 10 días. Los trabajadores mantendrán las 48 horas de paro.

En la misma reunión se ha pedido que se destaque un personal del Ministerio del Trabajo al lugar de los trabajos de dicho paro.

## VEJA MILITANCIA DEL MNR EMPLAZA A LOS PROFESORES

La antigua militancia del MNR en una asamblea que realizó, de creto la movilización real y el estado de emergencia e hizo un llamado revolucionario a las fuerzas del partido de Gobierno para que, deponiendo rivalidades, se unificaran "para contrarrestar el forma valiente y decidida el plan subversivo en marcha".

Califica de plan subversivo la huelga de maestros, a los cuales también ha hecho un llamado a la capital de que depongan toda actitud de intransigencia que altere la paz y tranquilidad pública.

## EL MINISTRO DE TRABAJO IRA A PANDO

El Ministro de Trabajo viajará a la capital de Pando, Cobija, para representar al Gobierno en los festejos de ese departamento, el jueves 24 del presente mes. Aníbal Aguilar Peñarrieta recibió invitación de las autoridades, representantes nacionales y dirigentes sindicales de ese Departamento.

Durante su presencia en la capital pandina, el titular de Trabajo apadrinará la adjudicación de lotes de terreno para la construcción de viviendas destinadas a los trabajadores de Pando.

## Campesinos piden a Barrientos su ayuda contra autor de atropellos

Un numeroso grupo de campesinos de Achacachi estuvo en el Ministerio del ramo para reiterar que son víctimas constantes de un sinnúmero de atropellos de parte de Francisco Viscarra, que se ha hecho fuerte en Achacachi y comanda a unos 200 milicianos del lugar. Uno de los campesinos de nombre Francisco Larico, Secretario de Actas de la Central Provincial Campesina de Omasuyos, manifestó a PRESENCIA que desafiara a duelo a Viscarra en vista de que éste hizo saquear su casa despojándolo de todos sus bienes.

Los campesinos que pertenecen a la Central Provincial Campesina de Omasuyos, han dirigido un extenso oficio al Gral. René Barrientos Ortuño, dándole cuenta de los abusos y atropellos de que son víctimas los campesinos de esta Provincia, a manos de Francisco Viscarra y sus milicianos.

En la nota firmada por los directivos de la Central Provincial Campesina de Omasuyos, se refiere que Viscarra fue el promotor de una masacre en Achacachi, y como reo de tal delito traído a La Paz y recluso en el Panóptico, de donde logró escapar, aunque después de esto se le eximió de toda culpa. A esto se añadió, dicen los dirigentes campesinos, el nombramiento que se le dio de Interventor del Comando Provincial, poniendo a sus órdenes hombres como Sebastián Lazo "que tiene 7 asesinatos y Tomás Ticona que tiene 6", incluyendo al humilde maestro de escuela, Dionisio Choque que fue asesinado en las cercanías de su escuela".

Termina la nota, después de larga serie de fechorías atribuidas a Francisco Viscarra solicitando al Vicepresidente de la República que el Senado o la Cámara Baja cree una comisión investigadora para adoptar las medidas más adecuadas.

## MIEMBRO DE FAO VISITA A ROJAS GUEVARA

El Ministro de Asuntos Campesinos recibió en audiencia al representante de FAO, a quien agradeció "la valiosa ayuda alimenticia para los estudiantes de las escuelas rurales". Dijo Rojas Guevara que la situación de los futuros maestros rurales ha mejorado considerablemente, recibiendo este beneficio un total de 2.600 estudiantes.

## CON EL PRESIDENTE DEL BANCO AGRICOLA

Igualmente, el Ministro Rojas Guevara sostuvo ayer una conversación con el Lic. Alfredo Oporio, Presidente del Banco Agrícola y otros personeros de esa entidad.

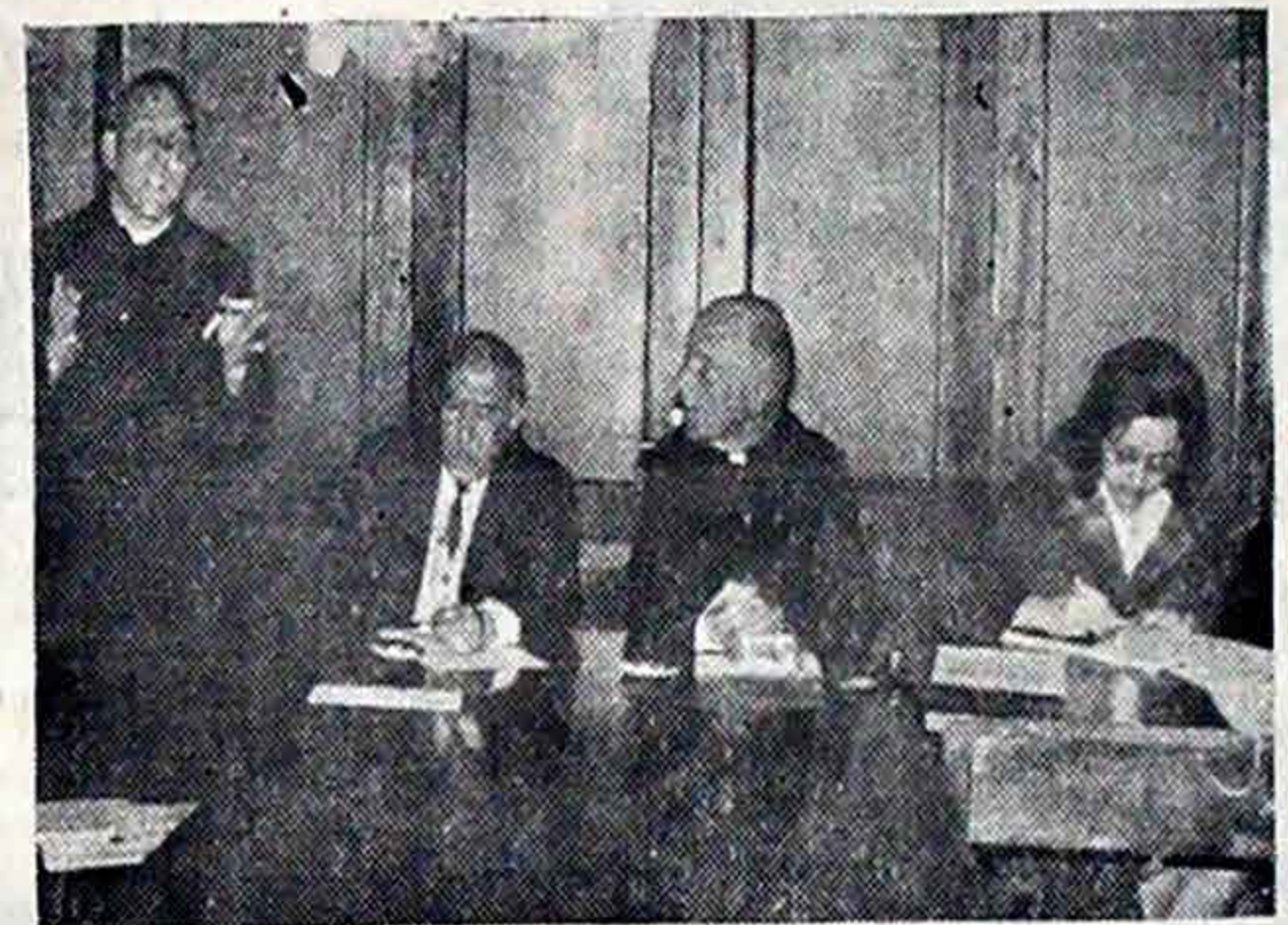
## Se organiza en Miraflores una cooperativa de ahorro y crédito

Se está organizando en esta ciudad una cooperativa de ahorro y crédito que se denominará "Los Remedios".

Carlos Boada, Enrique Díaz Romero y Alfonso Albarracín, Presidente y secretarios, respectivamente, del comité provisional de la Cooperativa de Ahorro y Crédito en formación, han solicitado por escrito a la Dirección Nacional de Cooperativas la autorización para realizar la asamblea de constitución, siguiendo normas legales. Esta nueva organización cooperativa, tiene su domicilio legal en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Remedios, Miraflores, de donde se origina su nombre.

En la Cooperativa "Los Remedios" se han inscrito a la fecha 50 socios y se estima que se llegará a los 500. El certificado de aportación tiene el valor de \$b. 25.— y la cuota de ingreso es de \$b. 5.00.

## Posesionóse Comité Permanente de Acción Católica en La Paz



EL ASESOR GENERAL de la Junta Arquidiocesana de Acción Católica, hace una explicación sobre el plan general que ha elaborado para dar a esa institución una participación activa dentro de la Iglesia Boliviana. Escucha atentamente el Vicario General del Arzobispado, Mons. Andrés Kennedy.

La Junta Arquidiocesana de Acción Católica ha designado a su Comité Permanente, cuyos miembros fueron posesionados en una solemne ceremonia por S.I. Monseñor Andrés Kennedy, Vicario General del Arzobispado, el pasado lunes en la noche.

La posesión de ese Comité Permanente constituyó el acto que culminó el intenso trabajo realizado por una Junta Promotora Provisional de Acción Católica Boliviana para crear en La Paz las distintas ramas y especializaciones de esa institución laica católica, cuya Asesoría General vino siendo desempeñada por Monseñor Armando Gutiérrez Granier, Obispo Auxiliar de La Paz.

El Comité Permanente de la Junta Arquidiocesana de Acción Católica ha quedado constituido en la siguiente forma: Presidente Dr. José Ramírez Velarde; Vicepresidente, Jorge Valenzuela; Asesor General de la Junta, R.P. Félix Cívora Rufat; Secretario General,

Ricardo Pastor; Secretario Ejecutivo, Ivka Bojanich; Tesoreros, Alicia de Vargas y Jorge Otero Calderón; Vocales Consejeros Humberto Mendoza Pino y Elena Terrán de Frías.

Los Vocales natos son los siguientes: Acción Católica de Hombreres, Miguel Fabri; Acción Católica de Mujeres, Julia Arce; A.C. Masculina, Jaime Martínez; A.C. de Señoritas, Consuelo de Rada; JIC, Naida Madrid; JUC, Francisco Bueno; JEC, Juan Carlos Kempf; JOC, Epifanio Quispe y Elena Meneses; LTC, Vina Montañón; MFC, Juan Martínez y Martha Martínez; Cursillos de Cristiandad, Andrés Rojo y Esperanza Muñoz.

En el acto de posesión del Comité Permanente, se expuso el plan general que debe cumplir la Junta Arquidiocesana, esbozado por el Asesor General R.P. Félix Cívora Rufat, plan que comprende la creación de una escuela de Dirigentes y Propagandistas.

También, como acto de adhesión y de obediencia a la Jerarquía de esta Arquidiócesis, se hicieron votos por S.S. el Papa Paulo VI y por el Concilio.



EL SR. HUGO PAZ CARMONA, Jefe de la Sección Cambios del Banco Central de Bolivia, viajó hoy a la República Federal de Alemania en misión de estudios y observación laboral en su especialidad, invitado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de aquel país.

## Maestros entregaron a C. Serrate nota de rechazo a sus propuestas

El rechazo oficial de las propuestas del Gobierno fue entregado ayer al Ministro de Educación, por la Federación de Maestros Urbanos, mediante una nota suscrita por los dirigentes nacionales del magisterio.

Las conversaciones en torno al problema que mantiene en huelga indefinida al magisterio urbano, entre el Gobierno y los maestros, han quedado paralizadas desde el lunes pasado. Sin embargo, las partes informan que están dispuestas a reiniciar negociaciones sobre nuevas bases. El magisterio espera mejores propuestas del Ministerio de Educación y éste, a su vez, juzga que los maestros deben hacerle conocer "su contrapropuesta".

## ESTUDIASE SITUACION DE DESOCUPADOS DEL CORUMBA-STA. CRUZ

En el despacho del Ministro de Obras Públicas, se reunieron ayer el Gral. Leytón Morales, el Ministro de Defensa Nacional, representantes de los ministerios de Agricultura y Hacienda y dirigentes de la Confederación de Ferrovianos.

Se consideró en dicha reunión el problema de la desocupación de los trabajadores del F.C. Corumbá - Santa Cruz, habiéndose llegado a la siguiente conclusión: Designar una comisión de trabajo, a cargo de la Corporación Boliviana de Fomento, cooperada por representantes de los ministerios de Defensa, Agricultura y Planificación, la que tendrá a su cargo el estudio inmediato del problema de desocupación de los trabajadores de esa vía férrea. Dicha comisión deberá hacer conocer el informe pertinente en un plazo breve por la urgencia del caso.

La denuncia se origina en los hechos de violencia que protagonizaron ayer policías, maestros y estudiantes.

## MADRES DE FAMILIA

Un grupo de madres de familia de las zonas de Miraflores y Mer-

## LUCHAS CALLEJERAS ENTRE...

(Viene de la Pág. 1°)

14 años; el estudiante cayó al suelo y el policía le dio otro golpe en la cabeza, con la culata del fusil que portaba. Varios minutos después el menor fue recogido en estado de inconsciencia para ser atendido en el Departamento Médico de la Universidad.

A UN CARABINERO Otra muestra de la violencia que caracterizó a los desórdenes de ayer, es el apresamiento de un policía por parte de los manifestantes. El carabiniere fue golpeado y desvestido. Los estudiantes le quitaron sus armas después de golpearlo violentamente.

PROTESTAS DE LA FUL Los maestros se refugiaron en la Universidad y los policías lograron dominar la Avenida Villazón; sin embargo, los hechos de violencia no concluyeron allí. Los carabineros iniciaron un ataque contra el edificio de la UMSA, arrojando cápsulas de gases al interior del edificio. El fuerte viento dispersaba con facilidad las nubes de gases, por lo que se pidieron refuerzos al Regimiento La Paz. A las 17:15 llegaron dos camiones con 50 carabineros cada uno y recrudesció la lluvia de disparos al interior de la Universidad. Esta actitud de la policía motivó las protestas de la FUL. Mientras había desórdenes en el interior de la UMSA varias Facultades e Institutos pasaban clases normalmente y en otras se realizaban elecciones para representantes al Congreso de Universidades.

"QUE SE QUEDE DE REHEN" Las protestas de la FUL fueron presentadas al Comando Superior de la Policía, en la persona del Coronel René Bustillo, quien envió un emisario a "convencer" la denuncia del ataque a la Universidad. El emisario era el Ayudante de Bustillos, Capitán Roberto Quintanilla, quien fue objeto de insultos y pedrea por parte de los maestros, cuando ingresaba a la Universidad. Los maestros pedían a la FUL

que Quintanilla se quedara en la Universidad en calidad de rehén. El Secretario de Gobierno de la FUL, Guido Strauss, garantizó la libertad de Quintanilla y éste abandonó la UMSA cuando los manifestantes ya se habían ido.

## HUMBOLDT INTERVIENE

El Ministro de Gobierno intervino personalmente en las gestiones de apaciguamiento de los ánimos de policías y maestros. En reunión que sostuvo con dirigentes de la FUL garantizó que la Policía no volverá a atacar a la UMSA y ofreció poner en libertad a los detenidos.

## ANTES DE NAVIDAD SE ENTREGARÁ 561 CASAS EN EL ALTO

El Ministro de Trabajo aseguró ayer que, antes de Navidad, serán entregadas 561 viviendas sociales en Villa Dolores, Alto de La Paz, a otras tantas familias de trabajadores. Ese anuncio lo hizo Aguilar Peñarrieta, al agradecer la condecoración que le impusieron los dirigentes de la Confederación Nacional de Harineros de Bolivia.

Al condecorarlo, los harineros se felicitaron por lo hacían como muestra de su "profundo reconocimiento a la labor que cumple Aníbal Aguilar, como político, como Ministro y como hombre público". Agradeció el Ministro y pidió a los harineros que "obtenían las papeletas de CONAVI para alcanzar su casa propia en Villa Dolores de El Alto de La Paz, cuyas construcciones serán inauguradas en Navidad". Los trabajadores le entregaron una medalla de oro.

## Diputados leyeron un artículo de homenaje a milicianos y barzolas

Los diputados oficialistas rindieron ayer una especie de homenaje a los milicianos y barzolas de su Partido, al dar lectura, durante la 26a. sesión de la Cámara Baja, a un artículo publicado en el matutino oficial, ponderando las virtudes de esos militantes movimientistas. Sugirió la lectura de ese artículo, firmado por Guillermo Guerrero, el diputado Alberto Guerrero.

En el artículo en cuestión —titulado "Milicianos y Barzolas"— se destaca que "la prensa archi-reaccionaria, aquella que desde hace más de medio siglo se opone a todo esfuerzo nacional y a toda norma democrática en favor del pueblo no pierde oportunidad alguna para levantar la cabeza enarbolando las consignas de la contrarrevolución y de sus resabios de casta feudal". Califica a los milicianos y las barzolas como "la expresión más genuina, más pura y más honrada de las masas populares".

## Retornó de una gira por Europa el periodista H. Alfonso Salmón

El periodista Hugo Alfonso Salmón, corresponsal de la Agencia France Press en Bolivia, activo colaborador de esta casa periodística así como de otros diarios locales y extranjeros, retornó a La Paz después de una gira de dos meses por Europa.

Nuestro colega trae grafías impresionantes de Francia, Alemania, Gran Bretaña y España, países por los que fue invitado, así como de Suiza, Italia y Portugal que visitó posteriormente. Le solicitamos que formule algunas declaraciones al respecto y nos respondió que publicará en pocos días más algunos artículos de que brindaría algunas charlas radiales sobre los aspectos más salientes de sus observaciones.

El Dr. Salmón nos dijo, empero, "vi a Bolivia en el espejo de Europa y no dejé de amargarme un tanto por la enorme distancia que nos separa; no precisamente la distancia medida en kilómetros que actualmente de-

## GESTION DE CREDITO RUSSO...

(Viene de la Pág. 1°) En su opinión sobre la situación de YPFB, dijo que como boliviano no podía estar de acuerdo con la situación de YPFB pero "tenemos el deber de ser ambiciosos".

## IMPUGNACION DE NUFLO CHAVEZ

En las dos horas de intervención del senador Chávez Ortiz, demostró a la sala con datos obtenidos oficialmente las pocas reservas petroleras con las que contaba YPFB para su comercialización futura tanto interna como externa. Atacó duramente a los "trusts" petroleros que monopolizan en el mundo el mercado del petróleo y dijo que en Bolivia la empresa americana Gulf —apoyándose en la aplicación del Código del Petróleo— podrá competir en cualquier momento y cuando así lo desee en el mercado interno del gas, aspecto no contemplado en el propio Código. Reiteró el pedido hecho por el Senado al Gobierno,

en sentido de exigir a la Gulf que el petróleo nacional a comercializarse por esa empresa privada no vaya a potenciar la economía de Chile. Agregó que solamente una acción conjunta entre Gobierno y Congreso permitiría al país contar con una política de orientación nacionalista en lo que al petróleo concierne.

El senador peticionario impugnó varios artículos del Código del Petróleo señalando que pese al esfuerzo desplegado por el Gobierno para desarrollar la industria del petróleo no existía la perspectiva de que Bolivia se convirtiera en un fuerte exportador del producto para derivar en el fortalecimiento económico del país. Luego analizó la situación petrolera en el mundo, en la cual Bolivia era uno de los pocos países que no había sufrido un "saqueo" en su industria petrolera. Agregó que YPFB no dispone de capitales para cumplir con su programa de ex-

pansión y dijo que esa situación era peor que si la entidad soportara grandes pérdidas. Agregó que desde 1957, en razón de la falta de capitales, YPFB comienza a sufrir un estancamiento en sus operaciones. Y que las reservas de YPFB que alcanzan a 20 millones de bbl estaban calculadas sólo para 16 años y que para aumentar su capacidad de producción YPFB requiere más de cien millones de dólares y no como ahora que recibe escasamente a diez millones de dólares.

Al ingresar a puntualizar los defectos del Código del Petróleo, el H. Chávez Ortiz dijo que eran necesarias varias modificaciones para un mejor beneficio de YPFB otorgándole zonas para sus reservas, modificación del sistema de participación de utilidades. Concluyó su intervención afirmando que el Código debe exigir a las empresas privadas de petróleo el pago del 27 y medio por ciento por concepto de regalías.



(Viene de la Pág. 3)

póreas lo flanquean, y han florecido en el testimonio popular de todos los cuentos. El Jardín de las Hespérides sigue existiendo, como esos otros jardines de los relatos árabes, de cuyos árboles penden racimos de gemas preciosas, rivales de la Golconda de los diamantes verdicos, cuyas minas famosas la vuelven tan irreal como una bella mien tira.

Lo hermoso, lo inasequible, lo perfecto, ha estado siempre a distancia, preservando su misterio como si éste fuera el guardaespaldas de su embudo. El pensamiento lo aisló y de ello proviene el concepto insular de la felicidad, con su adjetivación solitaria. En una isla encierra Tomás Moro su Utopía; de una isla habla Bacon en la "Nueva Atlántida"; isla es la de Robin son Crusoe; y también es isla el escenario escogido por Shakespeare para "La Tempestad", en la que resplandecerá el espíritu tualizado numen de Ariel. La isla atrae la fantasía, suscita la posibilidad de un edén recuperado, y compromete al apartamiento creador, al ocio noble, al discurrir fecundo, a la ensoñación. La isla es la metáfora perfecta, en la que el viajero fatigado halla la tregua reconstituyente y el solaz para remediar los secretos derrumbes.

LA TERCERA SESION DEL...

Cuando los capitanes del Viejo Mundo vinieron a tierras de Indias, movidos por la ambición y la codicia, la curiosidad y la imaginación no fueron alicates menores. La novela de caballería se desplazó hacia los suelos virgenes, y sacrificios, lucha y muerte solían ser el precio de la tentativa. El largo proceso de la quimera cristalizaba en el continente nuevo en el más prodigioso botín ofrecido a los hombres en toda la historia del mundo: las riquezas portentosas de un reino escondido, al que sólo podía llegarse, como en las narraciones orientales, venciendo monstruos y arrojando peligro inaudito. Con la seductora imprecisión de los relatos antiguos la tierra del oro y de la plata tenía ubicación exacta.

Sus fronteras ambiguas estallaban la empresa hazañosa, el arrojado expedicionario probó el temple de su espada y de su coraje persiguiendo lo que hallaría jamás. ¿Y no vengo aquí, otra vez, la alegoría de los argonautas que salían cada mañana en busca del vellocino de oro? Pero los intrépidos exploradores no eran figuraciones mitológicas, sino seres de carne y hueso, que en las lujuriosas selvas americanas abrieron caminos a machete, pólvora y sangre para hacer rendir el capital de

esperanza puesto en la aventura. Cruzaron por los astisiantes y bravos peligros del Amazonas y algunos hasta vieron a las epónimas mujeres belicosas que blandían en sus arcos las temidas flechas con curare, o sucumbieron en las inclementes mareas heladas donde revuela el cóndor. Quedaron muchos tendidos bajo una tosca cruz de ramas y el desaliento fue la recompensa de otros. Pero seguía en pie el incentivo. El alucinante El Dorado, el lago donde se bañaba el Inca, la ciudad de Manoa cuyas calles y casas se describían con sinceridad fidedigna, erguían su tentacular fascinación subyugando a aquellos soldados ásperezos y valerosos con el señuelo del precioso metal, que era para las rudas imaginaciones de los guerreros el equivalente de un sueño.

La fantástica tierra que los cronistas exaltaban con visos de verosimilitud, quedaba en algún lugar remoto y valía la pena juzgarse la existencia, y perderla, detrás del empeño quimérico. No los lleva cristiandad, sino el oro y la codicia, dice el diablo en un auto de Lope de Vega. Sin embargo, un embrión idealista alentaba detrás de aquellas enormes ambiciones. La patética

fe en la posibilidad de dar con el predio áureo, se convirtió en una fábula que atravesando el Océano, llevó a Europa una visión singular del remoto país indiano donde el oro servía para empedrar las calles, tal como la que Voltaire ingenuamente —si le cabía la ingenuidad a Voltaire— nos da en su "Cándido", según el cual en tierra de El Dorado los niños jugaban al tejo con trozos de oro, de esmeraldas y de rubíes. Pero conviene señalar una observación que entraña una apología, y una supuesta esperanza. "Es probablemente el país donde todo es perfecto; pues no puede por menor de haber uno de tal género".

El continente joven es así, asiento de lo inverosímil, patria de peligros inéditos, pero también el lugar donde se estaba gestando una leyenda de resonancia universal, y un dicho que rodaría como una moneda acuñada en el mismo oro del Inca: "Vale un Perú", llevando a todos los rincones una definición para lo inapreciable. Americanos El Dorado como americana es la Fuente de la Juventud que se situaba en La Florida. Ni existen ni no existen. Simplemente, el hombre no ha dado con la una ni con el otro. Y por caminos nuevos, siempre sigue buscando: le es imperioso hallar los sucedáneos del prodigio, para encañar su apetito de eternidad. Todo lo que no se explica, lo transforma en enigma y juega a resolverlo. Todo lo que no existe lo vuelve sueño y quiere vivirlo.

Y acaso este azuzamiento de la búsqueda sin premio, es lo mejor que puede sucederle. Si nada obtiene, nada puede perder, puesto que nada posee. Allí donde la quimera despliega su hechizo perturbador, el individuo maltrecho que acaba de verificar el desmoronamiento de su alma, se pone de nuevo en marcha, porque hoy, como en el siglo XVI, un idéntico celo agazapado en la sangre le empuja hacia lo desconocido, con la temeridad de la esperanza.

Porque aunque la razón diga que no, la apasionada confianza en el milagro nos promete a cada uno, todos los días, la Cundamaita fabulosa donde reina el cackee espolvoreado de oro. — (ALA). Montevideo.

EX-VOTOS EN SUIZA

Por GERMAN ARCINIEGAS (Especial para PRESENCIA)

BERNA.— En el Kunsthalle de Berna se ha celebrado una exposición de ex-votos. Seguramente tendrá como consecuencia un movimiento de coleccionistas que inicien la cacería mundial en pos de estas pinturas ingenuas que tienen por origen los milagros. De todo cuanto pinta el artista anónimo del pueblo, no hay nada que tenga el carácter instantáneo de estas escenas tocadas de candor inefable. Las colecciones de ex-votos que se conservan en algunas iglesias mexicanas, ex-votos de tiempos de la revolución, tienen tan auténtico valor como los corridos de Pancho Villa. La historia en ellos se mira por el lado de la sorpresa. Se renueva la ingenuidad de todos los siglos. La Virgen entra a participar en los momentos peligrosos de la vida. Hay algo de lo que se ve en las imágenes de la Divina Pastora, cuando la oveja descarriada, casi dentro de las fauces del lobo, deja escapar en un balido una clíntica que se eleva al cielo, que dice: "¡Ave María Purísima!" Un rayo descendiente sobre el lobo y lo fulmina.

En la muestra de Berna la mayoría de los ex-votos son de origen italiano. Cuatro frailes van en un coche. Uno de ellos cae. Riesgo mortal. El aulga no tiene cómo detener el caballo. El caído, aún sin haber tocado tierra, exclama: "¡Ave María Purísima!" El caballo para en seco, se arroja. Aparece sobre una nube la imagen de la Virgen. El fraile caído, se levanta sano y salvo. Toda esta escena la pinta en prompt el artista. "Grazia ricevuia nel 1884". Es un cinematógrafo proyectado en el instante preciso.

De obreros que caen de los andamios de una torre y se salvan en el aire, los artistas anónimos hacen estampas tan elocuentes como la que pintó Ghirlandaio para la vida de San Antonio, en la Iglesia de la Santísima Trinidad en Florencia: Desciende por el aire el niño que cae de un cuarto piso, lo recoge, llega San Antonio, lo toca y le devuelve la vida. Las mejores escenas de toros, de gentes que se salvan de la cornada mortal, se pueden ver en las colecciones dedicadas a milagros operados por la Virgen de Chiquinquirá, en Colombia. Las escenas son culebras, los resbalones mortales, las caídas de caballos, todo se logra en el momento justo del milagro, cuando en el juego de la balanza que está pesando la vida y la muerte, todo depende de un pelo. Ortega y Gasset decía que la diferencia entre un peluquero y un filósofo estaba en que el peluquero corta un cabello en dos, y el filósofo en cuatro. En los ex-votos hay más que esta hazaña de la filosofía. El que pide el milagro, lo pide a la estampita, cuando el tiempo ya no cuenta, y sólo tiene la palabra la Virgen.

A veces lo que se pide está a la altura de la moral del rústico creyente que corre el peligro y sólo piensa en él y en la Virgen. A la de Guadalupe piden los mexicanos cosas que han quedado pintadas como la estampa más fiel del miedo. Un mozo de unos veinte años está en su casa, con sus dos jóvenes hermanas. Llegan los soldados de Pancho Villa y se precipitan sobre ellos. Cuenta el mozo: "Estábamos solos los tres, cuando llegaron los soldados a agarrarnos. Se llevaron a mis dos hermanas. Yo invoqué a la Virgen de Guadalupe y ella hizo que los soldados se fueran con mis dos hermanas y a mí me dejaron libre. Te doy infinitas gracias por haberme salvado".

En la exposición de Berna las obras presentadas son italianas, suizas y alemanas. Algunas son de maravilla. Pero es difícil que en ese arte puedan ser superados los nuestros, donde el milagro casero se mantiene con toda su fuerza primitiva y su inmaculada ingenuidad. (ALA)

EL PINTOR SOTOMAYOR EN...

(Viene de la Pág. 3)

en la cima de una colina encantadora donde está la casa. Y por todo ello, quiero que usted me brinde la visión de su obra.

Nada de esperar. Ingresamos en el estudio del pintor y salen ante los ojos azorados del visitante cuadros y cuadros y más cuadros del artista, un ejecutor admirable e invencible de la realidad, un plasmodor de dramas en la tela de sus óleos que asombraron en diferentes épocas a los admiradores de sus exposiciones, todas ellas aureoladas de triunfo y de amplios comentarios.

¿Qué escuela se determina en esta gama inmensa de trabajos pictóricos? Pues ninguna de mi parte. Yo soy un "lego" y la misa pontificada me queda grande. Pero hay en este pintor un simbolista de fuerza revolucionaria, un conductor de multitudes dislocadas ante la violencia o el estupor o en el rebaño de las conquistas por el pan y la protesta por la conformidad. Hay en el tejido cromático un paso del

hombre con sus problemas y un ser empujado por la ilusión. Es el hombre de siempre, atravesando por los campos de su destino, ante la imposibilidad de la suerte.

Me impresionó mucho la obra de este pintor boliviano, triunfador en los Estados Unidos de América, considerado por todos sus más grandes ciudadanos, amigo de ellos. Kennedy se lo llevaba de San Francisco a Washington por el placer de tenerlo en el ruedo de sus banquetes. Y sin embargo, tan sencillo y señor en sus actitudes y cordialidad!

Prometi no olvidarle en el deshojamiento diario de estas crónicas. Y hoy lo cumplo. No por el placer de escribir, sino por la obligación que me señala el orgullo de haber estrechado las manos de un grande y eminente boliviano que mora en la nación del norte por toda una vida que se definió un día con un viaje de prueba ante las sorpresas que denota el destino a quienes le brindan el corazón y el talento.

Un buen recuerdo, pues, para Antonio Sotomayor y su digna esposa Grace.



Lote en venta

1.500 Mts2 en Calacala, Cochabamba, excelente ubicación, agua, luz, colectivo. Referencias calle Baldovinos 5300, Cochabamba. Yanacocha 887 (pasaje) La Paz (Dr. Quiroga).

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

EXAMEN DE COMPETENCIA

Se convoca a examen de competencia a los señores Arquitectos Titulados, para la provisión de la

AYUDANTIA DE TALLER V

El examen de competencia se verificará durante los días lunes 21 y martes 22 del presente a horas 9 a.m. en el local de la Facultad.

Los interesados deberán inscribirse en la Secretaría de la Facultad 6° piso.

La Paz, septiembre 16 de 1964.

GANE EN ALTURA

O SEA MAS ALTO Detalles gratuitos C. T. Hospital (P. L.) Azad Market, Delhi 6, India.

AL INGENIERO

ARTURO SAUNERO CASTANEIRA

Administrador de Corocoro (COMIBOL), se lo precisa en la casa No. 47 calle Juan Manuel Loza, para que por sí o apoderado recoja cheques sin fondos girados contra cuenta clausurada y arregle cuentas pendientes.

¿TIENE MOLESTIAS?

Dolores, catarro, fiebre, neuralgias. Tómese unas tabletas de

ADULTINA GRIPE DOMINA

El analgésico de nueva fórmula. — Pida en la vecina farmacia, tienda o kiosco.

**¡CUANDO EL CRIMEN SE ORGANIZA!**

La historia siniestra de la más pavorosa y sórdida empresa comercial que jamás ha existido

**ASESINATO, S.A.**

ASESINATO, S.A. con STUART WHITMAN • MAY BRITT y HENRY MORGAN • PETER FALK Guion de IRVING TUNICK y MEL BARR Guion de BURT BALABAN • Coproductor LARRY JOACHIM Dirigido por BURT BALABAN y STUART ROSENBERG

(Murder, Inc.)

CINEMASCOPE 20th Century-Fox

H O Y Estreno \* CINE LA PAZ \* Andina S.A.

Usted disfrutará mucho más de la Feria Mundial si llega a Nueva York a bordo de un confortable jet DC-8 El Inter Americano de Panagra. Y recuerde, no le cuesta un centavo más viajar en lo mejor... ¡Panagra!

¡Sólo Panagra le da tantos vuelos a tantas ciudades! Para reservaciones, vea a su Agente de Viajes o llame a

PANAGRA • PAN AM

al teléfono No. 12-100

**¡ÉXITO DE LIBRERÍA!**

"ETAPAS DE LA VIDA DE UN ESCRITOR"

APASIONANTE DIARIO DE UN DISCUTIDO HISTORIADOR BOLIVIANO!

ALCIBES ARQUEO ETAPAS DE LA VIDA DE UN ESCRITOR

CINES

6 DE AGOSTO

Tel. 23829. — Matinée, tonda y noche: LA VENGANZA DEL CONDE DE MONTECRISTO. — Actualidades francesas No. 35. — Entrada \$b. 3.— y 3.50.

UNIVERSO

Tel. 12660. — Matinée, SIETE HOMBRES Y UN DESTINO. — Tonda y noche: LA MENTIRA INFAME. — Matinée \$b. 3.10 y 3.60; tonda y noche 3.80 y 4.30.

ABAROA

Tel. 10252. — Matinée, tonda y noche, NIKKI, EL PERRO SALVAJE, de Walt Disney, en tencilor. — Actualidades francesas No. 35. — Entrada \$b. 2.50 y 1.50.

SCALA

Tel. 23535. — Matinée, Tonda y Noche: URSUS Y EL TORO. Precios: Matinée: 3.00 y 3.50. Tonda y Noche: 3.50 y 4.00.

MONJE CAMPERO

Tel. 23333. — Matinée, tonda y noche: UN ASUNTO DELICADO. — Matinée \$b. 3.— y 2.50; tonda y noche 3.50 y 3.—

TESLA

Tel. 23803. — Matinée, Tonda y Noche: VERDE ES LA EVIDENCIA. Precios: Matinée: 3.00 y 3.50. Tonda y Noche: 3.50 y 4.00 \$b.

ROXY

Tel. 2610. — Matinée, tonda y noche: ME DICEN EL CONSENTIDO. — Entrada en las tres funciones \$b. 2.50.

MEXICO

Matinée, tonda y noche: EL SOLDADO y el Noticiero Alemán No. 92. — Entrada en las tres funciones \$b. 3.— y 2.—

COLON

Tel. 2477. — Matinée, tonda y noche: DOS GALLOS Y DOS GALLINAS, con Miguel Aceves Mejía. — Alta \$b. 1.50.

AVENIDA

Tel. 25409. — Matinée, jueves femenino: BLANCA NIEVES Y LOS TRES CHIFLADOS Y CON TRABANDO AEREO. — Tonda: VENENO EN EL ALMA, con Diana MacBaine. — Noche doble: VENENO EN EL ALMA y BLANCA NIEVES Y LOS TRES CHIFLADOS, con Carol Matthe. — Matinée y noche \$b. 2.— y 1.50. Tonda 1.50 y 1.—

PRINCESA

Tel. 23921. — Matinée, tonda y noche: SOLEDAD, protagonizada por Libertad Lamarque. — Luneta Matinée \$b. 3.—; tonda y noche 3.50.

PARIS

Tel. 29704. — Matinée: DUELO DE TITANES. — Tonda y noche: LA PARISIENSE, en tencilor. Mayores. — Luneta \$b. 3.—

EBRO

Tel. 26764. — Matinée, tonda y noche: LA JUSTICIA DE LOS VILLALOBOS. — Matinée \$b. 2.50 y 1.50; tonda y noche 3.— y 1.50.

MURILLO

Tel. 11647. — Matinée, tonda y noche: HOMBRE DE VERDAD, en tencilor. — Entrada \$b. 2.50 y 1.50.

IMPERIO

Tel. 10451. — Matinée, tonda y noche, programa doble: EL ESPADACHIN MISTERIOSO y SANGRE DE HERODES. — Entrada \$b. 2.— y 1.50.

MIRAFLORES

Matinée y noche doble: AUNQUE ME CUESTE LA VIDA y JARDIN DEL MAL. — Tonda: JARDIN DEL MAL. — Entrada en las tres funciones \$b. 1.50.

BOLIVAR

Tel. 25051. — Matinée: MARCO POLO, con Rory Calhoun. — Tonda y noche: LOS VICIOSOS, con Graciela Borges. — Prohibida para menores de edad. — Matinée \$b. 2.— y 1.50; tonda y noche 2.50 y 2.—

LA PAZ

Matinée, tonda y noche: ASINATO S. A. — Matinée \$b. 3.— tonda y noche 3.50.

MIGNON

Tel. 25144. — Matinée y Noche, doble: MISION DE DOS VALIENTES Y REGRESO DE LA ETERNIDAD. Precios: 2.00 y 1.50 \$b.

Amigos de la Ciudad

CONFERENCIA PUBLICA

Hoy a hs. 18 y 30. Conferencia del eminente profesor Dr. Jean Velard, Director del Instituto de Biología de la Altura en Bolivia, sobre el tema:

"LA BIOLOGIA DE ALTURA Y LA IMPORTANCIA DE SU INVESTIGACION"

Ingreso libre.— Local, Plaza del Teatro Municipal No. 698.

**LIBRERIA Banet**

BOOK SELLERS

LOANZA 115 LA PAZ

HISTORIA • GEOGRAFICA ARTE • BIOGRAFICAS

LA MEJOR COMEDIA DEL AÑO!

¡TODO CHICO NECESITA UNA MADRE... AUNQUE EL PAPA TENGA QUE CASARSE CON ELLA!

**El Amor Llamados VECES**

EN COLORES

Glenn Ford • Shirley Jones

STELLA STEVENS • DINA MERRILL • ROBERTA SHERWOOD • RONNY HOWARD

Adaptado de JERRY VAN DYKE Argumento cinematográfico de JOHN GAY Basado en una novela escrita por MARK TWAIN

Dirección VINCENTE MINNELLI Producción JOE PASTERNAK en PANAVISION, METECOLOR

Pronto \* CINE 6 DE AGOSTO \* ANDINA S. A.



DIPLOMATICAS

Personeros de nuestras esferas diplomáticas, culturales, periodísticas y sociales se encuentran invitados a la cena-buffet que ofrecerá mañana el Embajador del Perú y la señora de Kawasaki con motivo de celebrar la Feria Internacional del Libro. Esta reunión se realizará en la residencia de la Embajadora en La Paz.

noine Dominique Ponchardier acompañado de su esposa señora Mariclaire de Ponchardier. Agasajando al pianista Carlos Barajas, ayer el Encargado de Negocios de México y la señora de Ramírez Gómez ofrecieron un cocktail al que invitaron a miembros de nuestras esferas sociales, artísticas y culturales. Para hoy el Embajador de los Estados Unidos señor Douglas Henderson ha invitado a un almuerzo a un grupo de personalidades de nuestro mundo diplomático y social en honor del Primer

# SOCIALES

Secretario de la Embajada Americana señor Marwell Chaplin. El sábado la guardia marina de la Embajada Americana agasajará con una cena al Embajador Douglas Henderson. ROTARY CLUB Ayer celebró su reunión - al

nuevo semanal el Rotary Club de La Paz durante la cual disertaron los señores Jorge Tamayo Ramos y Julio Hurri Núñez. CLUB DE LEONES Recién el próximo domingo se llevará a cabo el cocktail que ofrece el directorio del Club de Leones en honor del Presidente Internacional de los Leones señor Claude M. de Voss, en los salones del Hotel Crillon.

Amigos del señor René Paz Espindola le ofrecerán un cocktail celebrándolo por la designación de que fuera objeto en la Municipalidad de La Paz. El señor Hugo Velasco Medina y la señora Rita López de Velasco reunirán en un cocktail a las personas que concurrirán a felicitar a Sr. Velasco por su aniversario natal.

Mejorada la señora Teresa E. duardo de Aguirre. Sigue delicada la señora Martha C. de Mercado. VIAJEROS A Sao Paulo el Dr. Enrique Galindo en compañía de su hijo A Buenos Aires se ausentan el señor Enrique Calderón y su esposa señora Carmen A. de Calderón e hijos.

A Caracas el señor Francisco Javier Kruger y familia. A Lima el señor Rolando Lara. A Nueva York la señora Regina de Caballero. De Cochabamba los señores Rodolfo Castillo y Rodolfo Allaga. Deyza. A Buenos Aires el Dr. Walter Peredo Pacheco.

Con igual destino el Dr. Jorge Caverio Ugarte. MISAS A las 11 y 30 de hoy se dirá una misa de ocho días en memoria de Susana de Grandy en el templo de María Auxiliadora. Hoy en el templo de la Virgen de Remedios, se celebrará una misa por el alma de Percy Ayllón en el mes de su fallecimiento.

Las amistades de mayor afecto del que en vida fue piensar de la industrialización del estado en nuestro país, luchador incansable e incompromiso por propios y extraños,

**DON MARIANO PERO A.**  
(Q. E. P. D.)

Invitan a los parientes y amigos: Ministerio de Minas; Corporación Minera de Bolivia; Corporación de Fundiciones; Banco Maseo de Bolivia; Cámara Nacional y Departamental de la Minería Chica; Cámara Nacional de la Minería Mediana; Banco Popular del Perú; Club de La Paz; Automóvil Club Boliviano; Club Hipico Los Sargentos; Club Social 16 de Julio; Circulo Peruano; Cámara de Industrias y demás Instituciones y personas piadosas se dignen asistir a la Misa que en sufragio del extinto, se celebrará en la Basílica Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz, a horas 11 a.m. del día viernes 18 del corriente mes. Asistencia que se agradecerá.

La Paz, 17 de Septiembre de 1964.

## Caja Nacional de Seguridad Social

### AVISO IMPORTANTE

Se encarece a las personas, firmas comerciales e instituciones cuya nómina se detalla seguidamente, recoger sus cheques en la sección Caja General de la CNSS, hasta el día 30 del presente mes impostergablemente. Se advierte que en caso contrario serán revertidos sin responsabilidad para la Institución.

VENTA N° 1					
Adella Fernández	\$b.	185.-	Cheque N°	554132	
Benón Calderón Durán	"	50.-	"	55402	
Maria de la Barra Zapata	"	50.-	"	0035884	
anca	"	265.-	"	657262	
Olga Ramos A. de Kanki	"	106.04	"	169861	
Sva Mujica Zubieta	"	91.-	"	169860	
Teresa G. de Gómez	"	182.50	"	169862	
Yela Barrenechea G.	"	96.-	"	788317	
Armelo Pérez Urquiza	"	129.-	"	666150	
Alberto Hurtado Maceda	"	70.-	"	666151	
Paulina Quirós V. de Tenorio	"	293.74	"	018215	
"LA PAPELERA"	"	86.40	"	666332	
América V. de Rocha	"	1.500.-	"	018237	
Ricardo Bustos de la Riva	"	355.-	"	018221	
Carlos Alberto Gonzáles	"	160.-	"	788111	
Instituto del Tórax	"	500.-	"	018181	
Pres. Gral. de Teleg. del Estado	"	112.-	"	788278	
Cia. Sofia Navia Cabezas	"	45.-	"	018180	
Mario Zalazar Cabrera	"	244.80	"	788786	
Teresa L. vda. de Cáceres	"	244.80	"	788788	
"LA PAPELERA"	"	296.42	"	788754	
"LA PAPELERA"	"	161.87	"	916435	
Cupertina Alvarez N.	"	1.256.-	"	916391	
Haydee Larrazabal de Linares	"	361.-	"	018250	
Tomás Ríos Gutiérrez	"	118.70	"	018217	
Ulmira Irigoyen Méndez	"	172.80	"	916723	
I.B.M. de Bolivia	"	74.16	"	916891	
Maestranza y Fundición Kalifra	"	400.-	"	018186	
Yolanda F. de Camacho	"	500.-	"	018192	
Luis Funes Espinoza	"	277.90	"	018191	
Blanca Alcázar de Claure	"	350.-	"	018207	
Banco Central de Bolivia	"	123.22	"	917208	
Hermínio Lazcano	"	57.07	"	169844	
Nicolás Tola Choque	"	1.014.70	"	018793	
Elena Gervich	"	99.60	"	018218	
Sinfrosina V. Vda. de Averanga	"	299.-	"	169825	
Matilde E. de Echalar	"	130.-	"	169851	
Santusa Miranda Velásquez	"	143.-	"	169850	
Miguel Uriona Alba	"	373.-	"	169853	
Julio Portela Ibarra	"	1.500.-	"	169854	
Asunta Machicado	"	120.-	"	16704	
Natalia Parisaca Chambi	"	785.-	"	169855	
Casa "La Florida"	"	47.50	"	169911	
Compañía Inter. de R. Bolivia	"	186.40	"	167054	
Cámara Nal. de Industrias	"	300.-	"	167156	
Matias Durán Vda. de Aguilar	"	176.22	"	019093	
Nidia Gottret	"	341.70	"	167124	
Elena Urrutelle Vilca	"	119.-	"	167117	
Corp. Panamericana Corpasa	"	509.65	"	167093	
Corporación Com. Bol.	"	9.103.75	"	167092	
Compañía Agencias Unidas	"	1.365.47	"	167164	

CUENTA N° 2				
Hortensia Gutiérrez	"	500.-	"	481938
CUENTA N° 4				
Sind. Trabj. "Espintbol"	"	995.81	"	655928
CUENTA N° 5				
Julia Blacutt	"	103.57	"	787030
Maria Luisa Blacutt	"	103.57	"	787031
Miguel Blacutt	"	103.57	"	787032
Samuel Tejada	"	250.-	"	759015
Olga Peña Zuleta	"	2.400.-	"	179028
Mercedes R. vda. de Velasco	"	2.400.-	"	179027
CUENTA N° 8				
Alfonso Guerra Peña	"	4.006.94	"	152185
CUENTA N° 12				
Petrona C. vda. de Huallpa	"	50.65	"	416819
Pablo Pacheco Peláez	"	6.87	"	416887
Casimiro Lucio Sánchez	"	127.84	"	416945
CUENTA N° 13				
Rosa E. Jiménez Sanjines	"	1.000.-	"	0026366
CUENTA N° 15				
Banco Central de Bolivia	"	238.12	"	533242

La Paz, 16 de septiembre de 1964.

GERENCIA GENERAL  
Unidad de Relaciones Públicas

#### TE RUMMY DE BENEFICIO

Con gran éxito ayer se realizó en el Hotel La Paz el té-bridge ofrecido por un grupo de damas de nuestra sociedad a beneficio de la Olla de la Providencia.

#### LINCOLN INSTITUTE

El Cuerpo Docente y Alumnado del Lincoln Institute ofrecerá el próximo lunes una recepción en las instalaciones del Colegio celebrando la fiesta de la Primavera.

#### AMIGOS DE LA CIUDAD

El profesor Dr. Jean Velard, Director del Instituto de Biología de Altura en Bolivia disertará hoy a horas 18 y 30 sobre el tema "La Biología de Altura y la Importancia de su Investigación" con los auspicios de los Amigos de la Ciudad. A esta actuación cuyo ingreso es libre se llevará a cabo en la sede de la nombrada institución.

#### CASA ARGENTINA

Los miembros de la Casa Argentina ofrecerán un agasajo en honor del Canciller Argentino y la señora de Zavala Ortiz que son huéspedes del Gobierno boliviano.

#### REUNIONES

El Centro Taurino Boliviano ofrece hoy una recepción en honor de su Primer Vicepresidente Sr. José Fernández Loayza.

Hoy en casa de la señora Nelly Terrazas de Wilde se realizará un té-costura al que asistirá un grupo de damas de nuestra sociedad.

A un grupo de sus amistades se agasajará hoy con un té rummy y la señora Betty La Rosa de Knaud en su residencia de la Av. Mariscal Santa Cruz.

En la paz del Señor, ha dejado de existir el que en vida fue:

**Sr. D. MAX GOLDSCHMIDT HOCHSCHILD**  
(Q. E. P. D.)

Marina Boncal de Goldschmidt, esposa; Ruth Goldschmidt de Langhorst y Kurt Goldschmidt, hijos, el hijo político, nietos, primos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, invitan a sus parientes y amigos al sepelio de los restos mortales del extinto, al Cementerio Alemán, el día viernes 18 del presente, a horas 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Calle Heriberto Gutiérrez N° 2413.

El duelo se despide por tarjeta.  
Casa Santander Teléfonos 23663 - 23556 - 24921.

La Paz, 17 de septiembre de 1964.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue

**Dr. JOSE MARIA GUTIERREZ LEA PLAZA**  
(Q. E. P. D.)

Los hijos, Héctor Gutiérrez, Alfonso Gutiérrez (ausente), Inés G. de McTyre, (ausente), Nelly S. de Gutiérrez, Sam McTyre, hijos políticos, los primos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan a sus amigos, parientes, socios del Club La Paz, y demás personas piadosas, asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy jueves 17 a horas 16 (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la Universidad Mayor de San Andrés.

El duelo se recibe por tarjeta.  
Casa Santander Teléfonos 23663 - 23556 - 24921.

## Caja Nacional de Seguridad Social

#### CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a Concurso de Méritos abierto a todos los Médicos Pediatras de la ciudad de La Paz, para ocupar el cargo de Médico-Pediatra del Maternológico "18 de Mayo" de la Institución, por un plazo hasta de dos años, bajo las siguientes bases y condiciones:

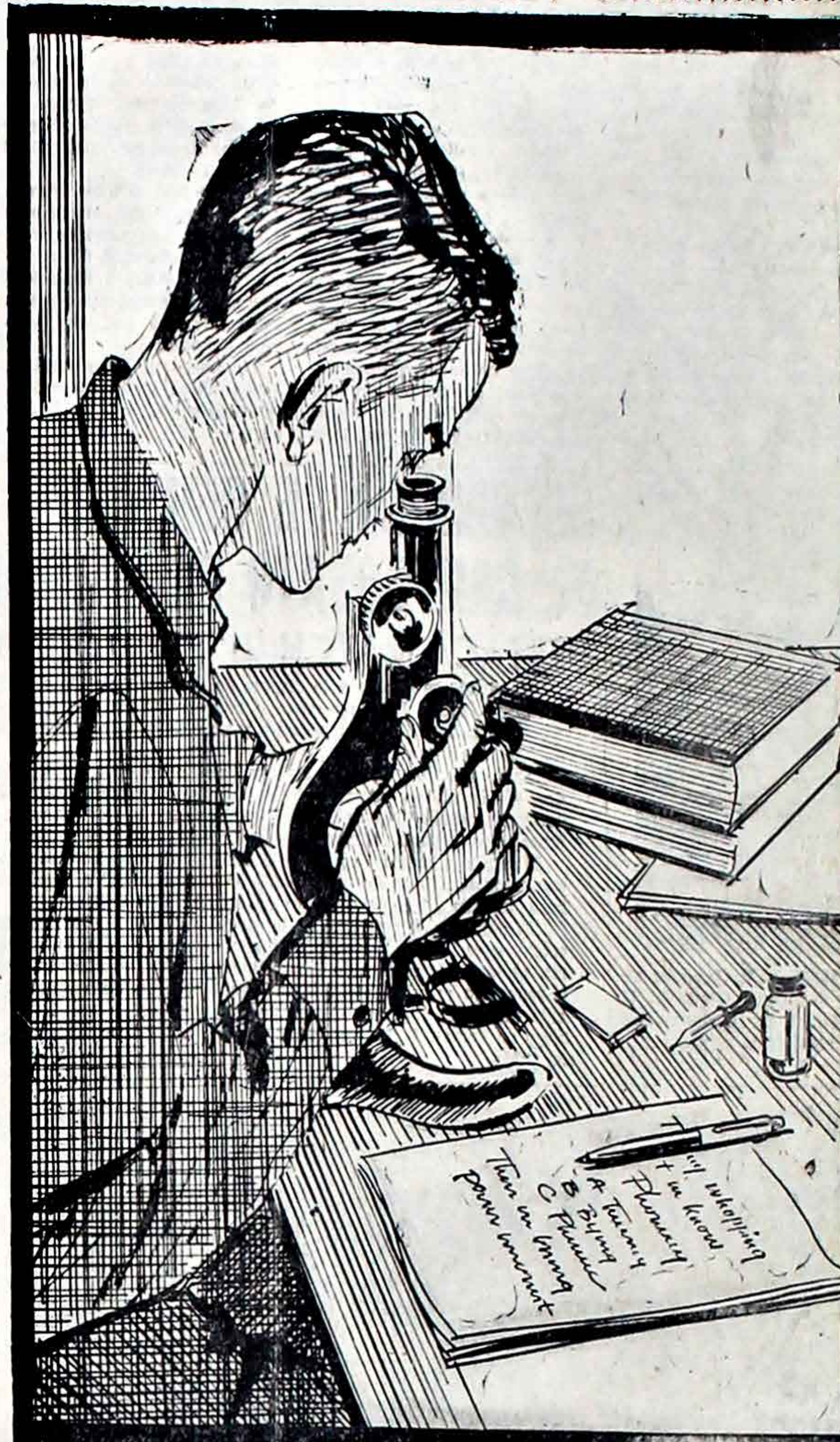
- a) Ser boliviano de nacimiento.
- b) Tener Título de Médico en Provisión Nacional.
- c) Ser especialista en Pediatría con una antigüedad en la especialidad no menor a 3 años.
- d) Tener antigüedad profesional no menor a 4 años.
- e) No estar comprendido en el Decreto Supremo sobre incompatibilidad de horario.
- f) El cargo es de 4 horas diarias con un haber mensual de \$b. 1.000.-

Los postulantes deberán presentar certificados de trabajo y no simplemente nombramientos.

Los expedientes se recibirán en la Secretaría del Consejo de Salubridad, (Calle Ingavi esq. Plaza Murillo - 2° Piso), hasta hs. 18 del día 25 de septiembre próximo, donde se proporcionarán mayores datos.

La Paz, 10 de septiembre de 1964.

GERENCIA GENERAL  
Unidad de Relaciones Públicas.



**Buena Letra,  
Buenas Notas,  
con PARKER**

**T-Ball**

He aquí el bolígrafo en el que podrá usted siempre confiar, cualquiera que sea el trabajo a realizar, ya que Parker T-Ball le escribirá siempre bien. La esfera del punto es porosa para que se afirme al papel al igual que una buena llanta se agarra al pavimento. Hace contacto con el papel suave pero firmemente trazando una línea clara y precisa. Su cartucho gigante de tinta le permitirá escribir hasta cinco veces más que con otros bolígrafos ordinarios, lo que representa mayor economía. Para asegurar un desgaste uniforme de la punta, el respueto completo da un cuarto de vuelta cada vez que usted presiona el botón. ¿Necesita alguna otra razón para decidirse a comprar su Parker T-Ball? Parker T-Ball le permite escribir maravillosamente sin tener que presionar. Visite su detallista Parker, hoy mismo.

**PARKER**

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

Visite el Pabellón Parker en la Feria Mundial de Nueva York 1964-1965





## PARA GREGORIO PERALTA, FELEAR EL SABADO CON MAURO MINA, NO ES UN SIMPLE DESQUITE

Buenos Aires, 15. (AP).— Para Gregorio Peralta, campeón argentino y sudamericano de los pesados, pelear el sábado contra el peruano Mauro Mina no es un simple desquite. Es una cita de honor con un leal adversario.

Se enfrentan en una pelea de diez rounds en el Luna Park de Buenos Aires. No estará en juego el título, pero despertó interés a tal punto que se anticipa aglomeraciones mañana por la tarde en el Luna Park para ver a Mina entrenarse públicamente.

Mina, campeón sudamericano

de los medio pesados, se enfrentará —entre otros— con su compatriota Roberto Dávila, campeón pesado de su país.

"Goyo" Peralta —como se lo llama en la Argentina— prefiere practicar en privado. Según su manager, Alfredo Porzio está físicamente en perfecto estado.

Para "Goyo" la situación ahora es muy distinta de la noche de 1960 en Lima cuando Mina lo noqueó con un preciso golpe de derecha en el octavo round.

Peralta no se encontraba entonces en óptimo estado —físico, ni moral—, hacía meses que estaba inactivo por falta

de oportunidad para pelear.

Peor aún —sufrió un ataque de paludismo una semana antes de la pelea que lo obligó a guardar cama dos días con 40 grados de fiebre.

Mina pesaba 80 kilos. Peralta sólo 78, dos menos que su peso ideal. Peralta no podía dejar de pelear, necesitaba el dinero para pagar el hotel y atender a premiantes compromisos económicos. Regresó con una afección pulmonar.

"No puedo ni voy a perder", repite ahora continuamente —mientras golpea la bolsa de arena.

## 3 DEPORTISTAS BOLIVIANOS EN OLIMPIADAS

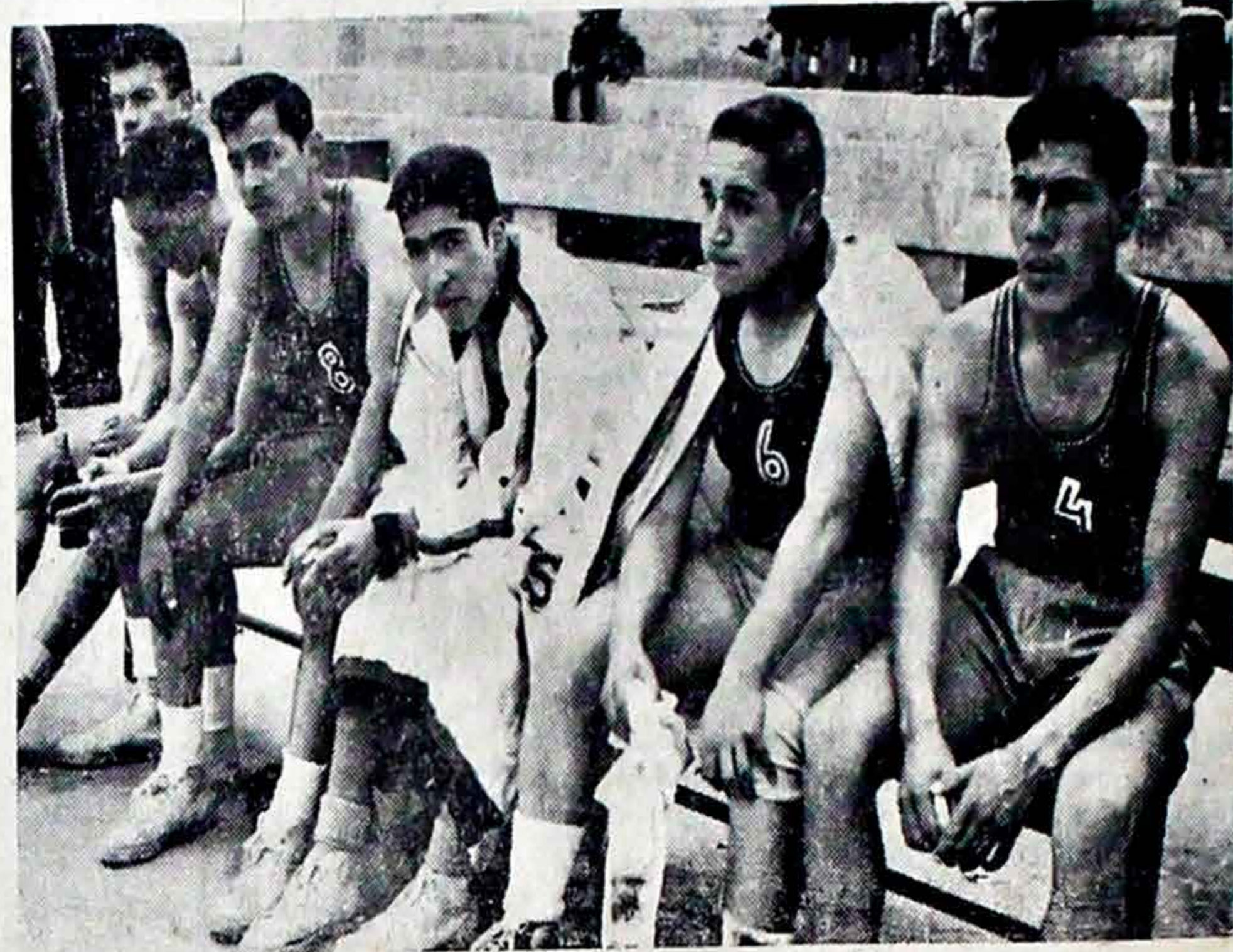
GARABITO, MONTAÑO Y FDO. INCHAUSTE VIAJARIAN A TOKIO

Tres atletas representarán a Bolivia en los Juegos Olímpicos de Tokio. Alberto Garabito, Alejo Montaño y Fernando Inchauste son los deportistas que fueron inscritos ayer por el Comité Olímpico Boliviano, según nos informó Roberto Soriano, Presidente del Conaportes. Además se indicó que el Ing. Jorge Jáuregui, que se encuentra actualmente en el Japón, asumirá las funciones de Presidente de la delegación nacional.

Garabito y Montaño participarán en la prueba de Maratón, mientras que Inchauste intervendrá en la de remo, especialidad Kayak. Garabito que se encuentra en Alemania, viajará a Tokio con la cooperación económica de residentes bolivianos en ese país, mientras que Inchauste lo hará con sus propios medios. En lo que respecta a Montaño no hay nada definido aún y el atleta continúa con sus gestiones para lograr cooperación económica.

## El torneo de basket se reinicia hoy noche

### ALWAYS-UNIVERSIDAD EN MATCH DE FONDO



QUINTETO DE UNIVERSIDAD.— Este es el plantel de Universidad que hoy jugará en el Coliseo frente a Always Ready por el torneo oficial de basket que se reinicia.

Esta noche se reanuda la disputa del Torneo Oficial de Basket que fuera suspendido momentáneamente al haber sido ocupadas las instalaciones del Coliseo Central por un Circo. La jornada de hoy incluye dos partidos masculinos y uno femenino.

Iniciarán la segunda rueda del campeonato, los equipos de Always Ready vs. San Calixto en el partido preliminar; el encuentro de damas estará protagonizado por Colonia y Manco Kapac; finalmente en el partido central de la jornada jugarán Always Ready y la Universidad.

En la cancha de Juveniles se cumplirá hoy una nueva fecha del Torneo Inferior de Baloncesto de acuerdo al siguiente rol de partidos:

Hs. 19: Varones: Politécnico vs. José Carrasco; Hs. 20: 31 de Octubre vs. Tecnológico; Hs. 21: B.A. MIN vs. Atlántico.

Torneo Oficial. Cancha Coliseo Central. Hs. 19: Primera Honor Varones: Atenas Libertad vs. San Calixto; Hs. 20: Damas: Colonia vs. Manco Kapac; Hs. 21:30: Varones: CAR vs. "U".

## EL SABADO SE REINICIARA EL CAMPEONATO DE VOLIBOL DESTACA MATCH 'U' PROMOCION

El sábado se reiniciará la disputa del torneo oficial de volibol del presente año. La competencia se interrumpió por dos semanas como consecuencia a la preparación y viaje de la Selección local a Cochabamba.

Entre sábado y domingo se cumplirán ocho encuentros. Los dos del día sábado corresponden a la división femenina, mientras que en la jornada del domingo se jugarán cuatro encuentros de varones y dos de damas. En el general de encuentros es el siguiente:

El sábado a las 15:30 horas, en la cancha "A", se enfrentarán los conjuntos de CID La Paz y C.A.S.I. y en la cancha "B", a la misma hora, jugarán los representantes de Atlantes y San Marcos.

El domingo, el programa de la cancha "A" será iniciado con el cotejo entre Lincoln y Heart Juniors. A segunda hora se enfrentarán los teams femeninos de Universitario y J.E.C., mientras que en el encuentro principal de la fecha jugarán Universitario y Promoción 50. En la cancha "B" jugarán primero J.E.C. con Litoral, luego en damas, S. Bolívar con Olympic y finalmente Sportsmen con CIMA.



DE OLYMPIC.— J. Guzmán volibolista del Club Olympic. El torneo oficial de la Asociación local se reinicia el sábado.



## Italia no enviaría a su team de fútbol a Tokio

POR DUDARSE DE SU CONDICION DE AMATEUR

ROMA, 16 (AP).— Se informó esta noche que Italia se preparaba para retirar a su equipo de fútbol de las olimpiadas de Tokio y raíz de haberse puesto en duda la condición amateur de sus jugadores.

El asunto fue discutido en una reunión entre funcionarios de la Federación de Fútbol y el comité olímpico italiano. Las fuentes dijeron que la Federación recomendó el retiro del equipo y que el comité lo decidiría así mañana.

Varios miembros del equipo italiano juegan en los equipos de las ligas de primera y segunda división, junto con los profesionales que reciben altos sueldos. Los funcionarios italianos han declarado que los jugadores olímpicos están calificados para participar en los juegos de Tokio debido a que no tienen contratos profesionales.

El comité internacional pidió a los funcionarios italianos que aclararan la condición de los jugadores.

Circularon informaciones de que otro país había presentado la objeción y posiblemente un equipo de la primera división italiana había intervenido. Muchos de los equipos no ven con agrado la perspectiva de ceder a sus jugadores durante el período olímpico. El campeonato regular se inició el domingo pasado y la mayoría de los equipos han dicho que prefieren tener a sus jugadores en Italia y no en Tokio.

### SOKOLOVO VENCIO A ANORTHOSIS 10 a 0

PRAGA, 16. (AP).— El equipo de fútbol de Praga Sokolovo batió hoy al equipo chipriota Anorthosis 10-0 en el torneo europeo de ganadores de copa.

Fue el primer encuentro entre los dos equipos, en la primera vuelta del torneo.

### DINAMO DERROTO AL A.F.K. EN ZAGREB

ZAGREB, 16 (AP).— El equipo local Dinamo venció esta noche a A.F.K. de Atenas 3-0 y avanzó a la segunda rueda del certamen europeo de ganadores de copa.

A.F.K. había ganado el primer encuentro en Atenas 2-0, pero los yugoslavos se adjudicaron la serie por mejor promedio de goles.

### CAMPEON IRLANDES EMPATO 2-2 ANTE EL PANATHANAIKOS

BELFAST, Irlanda del Norte, 16 (AP).— El campeón de la liga irlandesa Glenrora igualó esta noche con Panathinaikos de Grecia 2-2 su primer partido de la segunda preliminar del torneo por la copa europea de fútbol.

## MAÑANA SERAN FIRMADOS LOS CONTRATOS DE LA PELEA REVANCHA ENTRE YAPURA Y DIAZ

Ayer prosiguió con sus entrenamientos el campeón nacional Cornelio Yapura que el 3 de octubre combatirá nuevamente con Oscar "Cachín" Díaz.

El aspirante al título continental de las plumas ha tomado en serio esta nueva confrontación con el crédito argentino de quien tenemos buena impresión después de su primera pelea.

LA REVANCHA

El nuevo combate entre Yapura y Díaz ha despertado inusitada expectativa entre los aficionados que tendrán la oportunidad de apreciar

las condiciones del N° 1 en el ranking argentino y del campeón boliviano que se ha convertido en el ídolo de la afición. Jimmy Yapura explicó ayer a los periodistas que el motivo exclusivo de la revancha es no perder la continuidad en su actividad y lógicamente ganar más dinero.

Mientras que el argentino tiene certeza de que ahora podrá ratificar los méritos que le han valido los periodistas de prensa y radio.

Yapura ingresará a la fase final de su preparación la próxima semana; mientras que el argentino regulará su preparación ya que tiene bastante tiempo de aclimatación.

Las entradas para este festival internacional comenzarán a venderse desde la próxima semana y los precios que han fijado los organizadores son los siguientes: Ring Side: \$b. 30.00; general \$b. 12.00 y media general \$b. 6.00.

Los contratos respectivos de ambos boxeadores serán presentados a consideración de la Federación en su reunión ordinaria de mañana.



GANO EN COCHABAMBA.— Elenco de Universitario que venció en Cochabamba a Wilsterman por 1 a 0. Se entrena intensamente para su difícil compromiso del domingo frente al equipo de Chaco.

## SE DICTARA CONFERENCIA "DOPING EN EL DEPORTE"

Con los auspicios del Club Always Ready se realizará hoy una conferencia sobre el tema "El Doping en el deporte". La conferencia será dictada por el Dr. Roberto Reynolds S. y tendrá por escenario el salón de actos de la Asociación de Fútbol de La Paz, situado en la calle Juan de la Riva.

El tema de la conferencia ha despertado interés en los círculos deportivos, por cuanto considerará aspectos relacionados con el empleo de drogas para estimular el rendimiento de los deportistas, causándoles problemas de tipo biológico y psíquico. Este aspecto ha motivado, especialmente en Italia medidas drásticas en contra de su uso. El acto de mañana se iniciará a las 18:30 horas.

## SE CONVOCA AL 80. TORNEO NL. DE NATACION: COCHBBA.

La Federación Boliviana de Natación y Water Polo, en ejecución de la Resolución de su Consejo Superior de fecha 11 de septiembre de 1964, dispone que el VIII Campeonato Nacional de Natación, saltos ornamentales y Water Polo, se sujete a las siguientes bases y Reglamento Oficial:

1.— COMPETENCIA.— Se realizará del 13 al 20 de diciembre de 1964 y comprenderá: Pruebas de Natación, Salto; Ornamentales y Water Polo.

2.— PISCINA.— Las diferentes pruebas de realizarán en la piscina reglamentaria de la Asociación

Departamental de la ciudad de Cochabamba, de acuerdo a rol de pruebas que se hará conocer en base a las inscripciones.

3.— PARTICIPANTES.— Podrán participar todas las Asociaciones afiliadas a la Federación Boliviana de Natación y Water Polo, con nadadores bolivianos o nacionalizados legalmente.

4.— CATEGORIAS.— Este Campeonato comprende las siguientes categorías: Adultos, Juveniles e Infantiles, en ambos sexos.

5.— PRUEBAS.— Las pruebas de natación, individuales y por equipo serán:

### VARONES ADULTOS:

(Individual)	(Por equipo)
Libre 100 y 200, 1.500 mts.	4 x 100 mts. Libre
Espalda 100 y 200 "	4 x 200 "
Pecho 100 y 200 "	4 x 100 " Medley
Mariposa 100 y 200 "	

### DAMAS ADULTAS:

Libre 100 y 200 mts.	4 x 100 mts. Libre
Espalda 100 y 200 "	4 x 100 " Medley
Mariposa 100 "	

### JUVENILES VARONES:

Libre 100, 200 y 400 mts.	4 x 100 mts. Libre
Espalda 100 y 200 "	4 x 100 " Medley
Pecho 100 y 200 "	
Mariposa 100 "	

### JUVENILES DAMAS:

Libre 50 y 100 mts.	4 x 50 mts. Libre
Espalda 50 y 100 "	4 x 100 " Medley
Pecho 50 y 100 "	
Mariposa 50 "	

## BERINO ARCE ES EL NUEVO ENTRENADOR DEL "MUNI"

Desde el martes asumió el cargo de director técnico del Club Deportivo Municipal, el paraguayo Berino Arce, que reemplazará en sus funciones al brasileño Vinicius Da Silva.

Da Silva recibió una frondosa oferta de un club peruano y su incorporación es casi segura hasta fin de mes. El brasileño se despidió amablemente de los directivos de Municipal.

Por otra parte, Teodoro Tudela, presidente del club "edil" nos manifestó que el directorio ha negado el concurso de tres jugadores de basket al equipo Manco Kapac que este fin de semana jugará en Puno.

### SE POSTERGO UNA PRUEBA DE REGATAS

EWPORT, 16. (AP).— La segunda regata de hoy en la serie de siete para la adjudicación de la copa América fue postergada 24 horas por falta de viento.

El "Constellation" de Estados Unidos, el campeón y el "Sovereign" de la Gran Bretaña, esperaron por más de una hora que el viento aumentase cuando la carrera fue postergada.

Se indicó que será mantenida el jueves si el viento es favorable.

### FUTBOL EN IRLANDA

LONDONDERRY, Irlanda del Norte, 16 (AP).— El equipo rumano Steaua derrotó a Derry City 2 a 0 esta noche y pasó a la segunda vuelta de la copa europea de ganadores de copa.

Los rumanos ganaron el primer partido 3 a 0 en Bucarest.



NACIONAL DE ESGRIMA.— Equipo femenino de Santa Cruz que participa en el nacional de esgrima que se cumple en la ciudad de Cochabamba.

## LA FEDERACION ATLETICA

ARMANDO MORENO PALACIOS

Desde el último campeonato nacional de atletismo llevado a cabo en Santa Cruz, el año 1942, es decir hace veinte años, esta actividad ha caído en desgracia por la carencia de dirigentes que pongan a su servicio su honestidad, interés y responsabilidad. En ese lapso la Federación Boliviana de Atletismo, ha descuidado su misión hasta el punto que los valores de que disponía desertaron, sin formarse otros nuevos que hagan honor a las pruebas de pista y campo, que son el sumum y fundamento de otros deportes.

Por todos es conocido que el atletismo, es base de las olimpiadas y que en toda competencia de índole general, ocupa un sitio de privilegio porque la velocidad, fuerza y destreza que forma, condiciona y educa el atletismo, se proyectan en todos los demás deportes.

La federación desarticulada y ausente de toda perspectiva, estuvo representada en el Comité Nacional de Deportes, pero sin personería legal, hasta que últimamente fue excluida de este organismo sin que él como conductor de la actividad física se haya preocupado de reorganizarse conforme a las necesidades nacionales.

Este antecedente, gravitó de manera determinante para que el anhelo de un joven corredor como es Alejo Montaño, no culminara sus ansiedades para representar a Bolivia en las Olimpiadas de Tokio, debido a que no existe un organismo que defienda este derecho en las deliberaciones tanto del Comité Nacional de Deportes cuanto en el Comité Olímpico Boliviano, que procedieron discrecionalmente en un asunto de suyo importante para el atleta como para el atletismo boliviano.

El silencio tan sugestivo que se guarda sobre la cuestión, es producto de la desorganización en que se debate la Federación Atlética, que perjudica en grado sumo al normal y progresivo desarrollo de esta fuente de evolución deportiva.

El Comité de Deportes, de acuerdo a su Estatuto, está en el deber ineludible de tomar las cosas en serio y no entregarse al sueño de los justos que no condice con el deporte que por su propia naturaleza es dinámico, ejecutivo y productivo en la recuperación física y moral de la juventud que no encuentra un estímulo capaz de despertarle del letargo en que se halla sumida, por falta de autoridades que comprendan su responsabilidad cívica.

## CONVOCATORIA

La J.O.C. de la Zona Santiago de Munaypata, con el fin de fomentar el más popular de los deportes, como lo es el fútbol; llama a inscripciones para el presente campeonato a realizarse en la flamante cancha Parroquia "Santiago" de la misma zona, en sus tres categorías: Bajo las siguientes edades.

MASCOTAS de 10 a 13 años.

INFANTILES de 14 a 16 años.

JUVENILES de 17 a 19 años.

Se reciben inscripciones desde la fecha hasta el 24 del pte., en su secretaría de la Calle Virrey Toledo final N° 347.

Fdo. QUINTIN SANTOS BAUTISTA

Presidente del Comité Organizador J.O.C.